

ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam. 6. szám.
1938. január 9. vasárnap

Felelős-szerkesztő:
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

Holnap kezdődik

a hivatalos jelentések szerint az állampolgársági bizonyítványok felülvizsgálásának munkája, az egész ország területén. A kormánypart kidolgozott programjának egyik sarkalatos pontja volt ez az általános felülvizsgálati aktus, mert évek óta egyre sürgetőbben hangzott fel az ország sajtójában az az állítás, hogy az elmúlt két évtized alatt, számos törvénytelen beszélgés történt az ország területére a határainkon át és többszáz ezerre becsülték azoknak az elemeknek a lélekszámát, akik minden törvényes jelleg és közjogi felhatalmazás nélküli illeszkedtek be az ország törvényes állampolgárainak életközösségébe és olyan jogok élvezőivé lettek, melyek őket a fennálló törvények és törvényes rendelkezéseink szerint meg nem illették. A kormány elhatározása tehát teljesen indokolt, úgy jogilag, mint szociál-politikailag, amidőn a köznapi élet minden egyes munkaterületét most felülvizsgálat alá veszi és az ország minden egyes állampolgárának esetében meggyőződést szerez róla, hogy törvényes, vagy család alapokon élvezi mindazokat a jogokat, amelyeket az ország alkotmánya fájra és nemzetiségre való tekintet nélkül biztosít minden egyes becsületesen dolgozó, produktív polgára számára.

Nincs ok tehát semmiféle nyugtalanságra. Akinek nincs rejtgetni valója, a kormány törvényes eljárása folytán semmilyen körülmények között sem kerülhet olyan helyzetbe, hogy bárminő sérelem eshessék vele. Akinek az iratai rendben vannak, az nemcsak azt jelenti, hogy polgári kötelezettségének mindig eleget tett, tehát lelkiismeretes és kötelességtudó polgára az országnak, de egyben azt is jelenti, hogy mindenkor számíthat a kormányhatalóságok tárgyilagosságára és annak a kormányzati szellemnek az igazságosságára, mely — éppen a kormány elnökének többszörös megnyilatkozása után — a jogelvek feltétlen tisztelete mellett tett hitet. Tisztában kell vele lennünk, hogy egy lefolyt választási küzdelem után és egy esetleges újabb választási kampány előtt sokaknak érdeke, hogy megnehezítsék a kormányhatalom munkáját. A rémhírtjesztők ellen legfőbb ideje volt az energikus kormányrendelet megjelenésének és érvénybe léptetésének. Az ország öntudatos kisebbségi lakossága, mely kötelességtudó fegyelemmel vette ki részét a lefolyt választás szavazópolgári kötelezettségeiből, ugyanilyen nyugalommal, öntudatos higgadsággal fogadja és utasítja vissza mindazokat a törekvéseket is, amelyek politikai zavarosban kívánnak halászni. A kormány feltétlenül számíthat az ország kisebbségi lakosságának erre a fegyelmezett öntudatosságára, amidőn munkaprogramja első nagyarányú etapjának kezdetéhez érkezett. Kétségtelen, hogy akármilyen hivatalos

Savu pénzügyminiszter:

Egyensúlyozott költségvetés, egészséges valuta és az állami kötelezettségek pontos teljesítése a kormány pénzügyi programja

— „Meg akarjuk védeni a bankbetéteket, az állami és magánértékpapirokba fektetett tőkét, valamint mindennemű magántulajdont” —

Savu pénzügyminiszter megnyugtató rádióelőadása az ország közvéleménye részére

Bucurestiből jelentik: Mint arról már legutóbb megemlékeztünk, a kormány elhatározta, hogy a közvélemény tájékoztatása végett, minden egyes tárca vezetője a bucuresti-i rádió előtt ismerteti munkatervét. Ennek a határozatnak megfelelően, szombat este 20 óra 35 perckor Eugen Savu pénzügyminiszter mondott beszédet a rádióban és ennek során a következőket jelentette ki:

— A kormánynak az a szándéka, hogy tájékoztassa a közvéleményt terveiről és arról a tevékenységről, amelyet folytatni kíván.

Az összes miniszterek a rádión keresztül ismertetik majd programjukat.

Ebben az első beszédben, amelyet most az említett határozat értelmében elmondok, a kormány pénzügyi politikájáról kívánom tájékoztatni a közvéleményt. Ez annál fontosabb, mert a kormány tisztán nacionalista jellege miatt

olyan kérdések merültek fel a közvéleményben, amelyeket nem szabad válasz nélkül hagyni.

Nagy vonalakban ismertette a nemzeti-keresztény kormány pénzügyi politikája a következő:

Fizetések és nyugdíjak pontos folyósítása

— Elsőrendű kötelességünknek tartjuk a költségvetés egyensúlyának biztosítását, valamint pontos teljesítését az állam rendes és rendkívüli kötelezettségeinek. A rendes kötelezettségek alatt értem

az állami tisztviselők, alkalmazottak és nyugdíjasok járandóságainak, valamint az állami szállítók követeléseinek pontos folyósítását.

míg a rendkívüli kötelezettségek a nemzetvédelmi kérdésekkel állanak összefüggésben. Ami a fizetések kérdését illeti, a kormány kötelességének tartja legalább annak biztosítását, amit már a múltban is biztosítottak és pedig a fizetések és nyugdíjak pontos, késedelem nélküli folyósítását, valamint az állami hivataloknak azokkal az anyagokkal való ellátását, amelyek nélkül zökkenés nélküli működésük el sem képzelhető. A rendkívüli kötelezettségekkel kapcsolatban a kormány becsületbeli kötelességének tartja annak a hadfelszerelési programnak folytatását, amelyet Őfelsége II. Carol király kezdeményezett.

keretek között is bonyolódik le az állampolgársági okmányok felülvizsgálásának nagy munkája, ebben a kormánynak minden jószándéku

— Az adók helyes felosztása végett a kormány új pénzügyi felmérést akar eszközölni.

Igazságos alapon akarja megállapítani az adózó teherbíró képességét és ezt összhangba akarja hozni az állam szükségleteivel, egyben pedig csökkenteni akarja a pénzügyi terheket, főképen azokat, melyek a falusi kistermelőre nehezednek.

Föltétlen becsületesség az adminisztrációban

Véleményem szerint az adók igazságos behajtása eddig még ki nem használt lehetőségeket tartogat.

Föltétlenül becsületességet akarunk bevenni az adminisztrációba és úgy vélem, hogy ebben rejlik az egész adókérdés kulcsa. Ennek megvalósításával egyidejűleg eltűnik az adóeltitkolások régi rákfeneje és új jövedelmeket tudunk biztosítani az államnak, anélkül, hogy a becsületes adózóktól új áldozatokat kellene kérnünk. Ez egyben elégtételt jelent majd a becsületes adózóknak, akik sokszor azt az adót is meg kellett fizessék, amellyel az adóeltitkolók megkárosították az államot. Csak az ilyen lelkiismeretes adminisztrációval és adóbehajtással lehet megvalósítani azt a pénzügyi etikát, amely arra hivatott, hogy megváltoztassa az adózó és a kincstár közötti jelenlegi viszonyt és az említett két tényező között együttműködést biztosítson, aminek eredménye viszont csak egy belsőleg jól megszervezett és kifelé védekezni tudó ország lehet. Ez a jó gazdálkodás előnyös hatással lesz az egész magángazdaságra, amelynek fejlődése viszont azt biztosítja majd, hogy

a költségvetési előirányzatban szereplő összegek a valóságban be is folyjanak

— Pénzügyi politikánk másik fontos tényezője

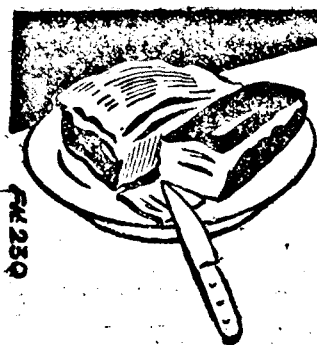
az egészséges nemzeti valuta.

Ezt a következő technikai előfeltételekkel kívánjuk biztosítani:

A leu iránt a bizalom szilárd

Egyensúlyozott állami költségvetés; főleggel záruló külkereskedelmi mérleg; a nemzeti valuta aranyfedezete, a Banca Națională alapszabályában meghatározott keretek kö-

állampolgár, a közélet konszolidációja érdekében csak segítségére és támogatására lehet. (J).



*Ahús
és szalonna erőt ad,
de megemésztésükhöz
erős gyomor is kell.*

— A gyomor panaszkodni fog, hogy ezeket a nehéz táplálékokat kell feldolgoznia, mert idővel neki is megárt a túlterhelés. Azért tehát még idejében be kell vezetni a könnyebben emészthető ételeket. Reggelire mindig, néha-néha vacsorára is tejeskávé lesz a legmegfelelőbb. Ez jóízű, tápláló, könnyű étel és azonkívül olcsó is. A tejeskávét azonban Franck-kal kell készíteni.

zött mozogjon; megfelelő egyensúly legyen a nemzeti valuta értéke, valamint a belföldi és a nemzetközi árák között. Ezek a tényezők ma-guk után vonják a szintén nélkülözhetetlen nemzetközi bizalmat. Mindezt keresztül akarjuk vinni és biztosítani kívánjuk. Gondos felügyelet által biztosítjuk a költségvetés egyensúlyát, egészséges külkereskedelmi politikával a fő-
lősséggel záruló kereskedelmi mérleget ügye-lünk arra, hogy a nemzeti valuta fedezete az említett keretek között mozogjon és megfelelő egyensúly legyen ennek a valutának értéke, a belföldi és a nemzetközi árák között.

Ezekhez a tényezőkhöz természetsszerű-leg csatlakoznia kell a bizalomnak is.

— Ez a bizalom — folytatta a minisz-ter, — meg van. Ennek legfényesebb bizonyí-téka, hogy az érdekeltek által tendenciózusan terjesztett valótlan rossz hírek ellenére

a leu iránt a bizalom a nemzetközi piaco-kon nem rendült meg és nemzeti valutánk helyzete szilárd.

Az elterjedt valótlan hírekkel szemben hang-sulyozzuk, hogy a nemzeti valutával kapcsola-tban

nem akarunk technikai manipulációkat végrehajtani és nem akarjuk a leu értékét csökkenteni.

— Szükségünk van a nemzetgazdaság erő-tényezőinek normális fejlődésére és ezért ezeknek az erőforrásoknak normális táplálá-sára törekszünk. Legfőbb célunk tehát a nyu-galom, a biztonság megvalósítása, mert csak így képzelhető el ezeknek a termelő erőforrá-soknak folyamatos fejlődése.

Tiszteletben tartják a magántulajdon é'vét

— Amikor bennünket ilyen tervek és el-gondolások fűtenek, érthető csodálkozással ér-tésültünk

azokról a rosszindulatú hírekről, amelyek a közelmúltban elterjedtek és amelyek sze-rint a kormány kényszerkölcsönhöz akar-na folyamodni, át akarná kutatni a bank-sáfe-ke-t, betétzárlatot akarna elrendelni és le akarná pecsételni a bankjegyeket.

Ezek a provokáló hírek, — hangsúlyozom, — nem felenek meg a valóságnak. Az említett hírek indokolatlan idegességet idéztek elő egyes betétesek körében, de

ezek a betétesek már megnyugodtak, mi-vel meggyőződtek az elterjedt hírek alap-talanságáról.

— Hivatalosan kijelentem, hogy a kor-mány nemcsak a fentemlített intézkedéseket nem akarja megvalósítani, de

határozott ellensége minden erőszakos, vegzatórikus intézkedésnek és az olyan

ténykedéseknek, amelyek ellentétben ál-lanak a magántulajdon elvével. Támogatni és megvédeni akarjuk a bankbeté-teket, valamint mindazokat a tőkéket, ame-

Szombaton délelőtt fél 8 órától délután ötig Aradmegyében vadászott Micescu külgyminiszter

Hat állam bucarestii követe és számos előkelő vendég
vett részt a vadászon

Tegnap érkezett először a jelentés:

„Románia külgyminisztere szombaton Aradmegyében vadászik. A bucaresti-i diplo-máciai kar több ismert tagja is részt vesz a vadászon. A vadász-évad befejezéséhez kö-zeledik — és e szép sport hívei ki akarják használni a hátralévő néhány napot”.

Aradváros prefekturájára távirati értesítés is jött, amely arról számolt be, hogy a külgyminiszter szombaton reggel külön szalon-kocsi-jában érkezik és azonnal tovább utazik Utvi-nis—Ötvenes községbe.

A jelentésből azonnal kitűnt, hogy Istrate Micescu miniszter aradmegyei látogatása nem hivatalos jellegű. A külgyminiszter, — aki köz-ismerten szenvedélyes és kitűnő vadász, — az aradmegyei vadászterületet, amely rendkívül gazdag vadállományu, vendégei kíséretében látogatta meg. Az ország külgyminisztere csehszlovákiai látogatása előtt egy napot itt töltött vendégei társaságában. Szombaton este már tovább utazott, hogy a hivatalosan közzétett program szerint január 9-én, vasár-nan délután 5 órakor megérkezessen Prá-gába.

Az Aradi Közlöny munkatársa már a kora esti órákban az állomáson látta a miniszteri szalonkocsi érkezését. A jéghideg szél elől mindenki a vasuti várótermekbe menekült. Az állomás előtt csak néhány vasutas lézengett, — semmiből sem lehet arra következtetni, hogy az aradi állomásra Istrate Micescu, az ország külgyminisztere érkezik. A látogatás magán-jellegű, így a hivatalos, ünnepélyes fogadtatás elmaradt.

8 óra 40 perc: a távolból vonatvezetők riasztotta meg a téli csendet. Az állomás peron-ja megélnéült. Aradváros néhány jólismert hatósági vezető-embere: Peter Alexandru dr., alprefektus, Iancu Traian rendőrkezes és Vasile Bacila, Aradváros állomásfőnöke vár-ták a befutó vonatot.

Először a szalonkocsi kíséző-személyzete jelent meg az ajtóban. Azonnal jelentették a miniszternek, hogy az aradi sajtó egyik mun-katársa szeretne nyilatkozatot kérni.

— A miniszter ur nem fogadhat, — jelen-tették néhány percnyi várakozás után, — lá-togatása magánjellegű.

lyeket állami értékpapirokba, vagy pedig ma-gánvállalatok részvényeibe és kötelezvényeibe fektettek. Támogatni akarjuk a nemzeti erő-
ket, de nem vagyunk exkluzivisták és együtt akarunk működni a külföldi tőkével a nemzeti érdekek és a nemzeti méltóság biztosítása mellett.

Nem éri sérelem
a külföldi tőkét sem

Tiszteletben tartjuk a külföldi tőke összes jo-gait. Ami pedig az állam külföldi kölcsöneit illeti, ezeknek törlesztését a régebben vállalt kötelezettségeknek megfelelően folytatjuk és ugyancsak folytatjuk a külföldi hitelezőkkel a közelmúltban megkezdett tanácskozásokat.

— Ezek tehát azok az elvek, amelyek ben-nünket vezetnek, amelyeket itt hivatalosan le-szögezünk és amelyeket valóra akarunk vál-tani. Hiszünk ezeknek az elveknek erejében és hiszünk, hogy ezek biztosíthatják az ország fej-lődését és prosperitását. Felhívást intézünk mindazokhoz, akik szeretik ezt az országot, hogy előlegezzék bizalmukat, dolgozzanak ve-lünk ennek az országnak nyugalma, fejlődése és védelme érdekében.

Menyasszonyi koszoru
és fátjol legolesobbán

„HUNIA” női kalapszalón
A R A D, Str. M. I. Ianu 2.
Mercur könyvre is!

Időközben, néhány vadászruhába öltözött miniszteri vendég szállt le a vasuti kocsiból és rövidesen megjelent az ajtóban a külgymi-niszter jellegzetes, szikár alakja. Ruházata: prémes bunda, vadászharisnya és medvebőr kucsma. Határozott léptekkel sietett az állomás főnök hivatalába, ahol szalonkocsija csatlakoz-tatásáig várakozott.

Munkatársunk, a miniszteri vadászat ren-dezőjével Clorogariu Eugen őrnaggyal beszél-getett, aki röviden beszámolt a kellemes han-gulatban eltöltött vadászat eredményéről.

— A vadászat rendkívül sikeresen végző-dött. Amnyi volt a vad, hogy szinte kevésnek bizonyult a töltény. 758 nyulat és 233 fácánt ejtettünk zsákmányul.

— Kik vettek részt a külgyminiszter va-dászatán?

— A bucaresti-i diplomáciai kar több is-mert tagja, néhány aradmegyei ur. Anglia, Franciaország, Olaszország, Csehszlovákia, Au-sztria, Magyarország követei, akiken kívül résztvettek még Cretianu, Micescu Roger bu-caresti-i bíró, Carasside pitești-i földbirtokos, Bánhidu, dr. Miclosi és Anyos igazgató ne-vét sikerült feljegyeznünk. A vadászat fél 10 órakor kezdődött és délután öt órakor ért vé-get.

A Porunca Vremii szerint a Banat—báti va-dászat, amelyen Istrate Micescu külgyminiszterrel kívül, valamennyi idegen meghatalmazott minisz-ter résztvett, politikai jelleggel bír, miután az eu-rópai államok megbízottainak Romániával való kapcsolatait szorosabbá kívánja tenni.

COCCO slágernozgó

Tel.: 2600

D. e. 11 $\frac{1}{2}$ és 3 órakor 12 és 16 leles helyára kal

Kőfal rejtélye

PAUL WEGENERREL

Jól f. tölt. tere n.

D. e. 5, 7-15 és 9-15 órakor

WILLY FORST me termüve

„Szerenád”

Hilde, anj, Al. ri Materatka és Igo Sym Híradó.

Zongoraművész és hegedűművész szerelmi drámája

Newyork. A 113. uccában véres szerelmi dráma játszódott le. Eggy Fischer 25 éves zongoraművész és Ellen Moy 20 éves hegedűművész egyben jártak egymással. A férfi azonban féltékenységgel gyötörte a feltűnően szép fiatal leányt. Állítólag oka is volt a féltékenységre, mert a leány elakarta hagyni egy dúsgazdag bankár kedvéért. Hétfőn este Eggy Fischer fölment a leány szüleinek lakásába, megvárta, míg a hegedűművész hazajön, aztán rövid szóváltás után a leányt az anya szemeláttára két revolverlövessel leterítette, majd pedig föbelőtte magát. Eggy Fischer meghalt, a leány halálozik.

**Vásárhelyi János református püspök nyilatkozata
Goga miniszterelnökről és az új kultuszminiszterről**

„A református egyház tagjai mindig nagy elismeréssel viseltettek Goga miniszterelnök személyisége iránt”

— Goga miniszterelnök és Lupas kultuszminiszter már a múltban is rokonszenves magatartást tanúsítottak az Ardeal—erdélyi református egyház és annak papsága iránt —
Goga miniszterelnök annakidején állástfoglalt a református papok államsegélyének felemelése érdekében —

Lupas kultuszminiszternek a keresztény egyházfőkhöz intézett újévi körlevele általános megnyugvást keltett a kisebbségi keresztény egyházak körében

A hazai kulturális élet érdeklődésének előterében Lupas kultuszminiszter emelkedett hangú új levele szerepel, amelyet az ország keresztény egyházfőihez intézett. A kultuszminiszter újév alkalmából írta meg ezt a nagyfontosságú levelet, amelyben hangsúlyozta, hogy az új kormány kormányzati programjának a *Krisztus, Király és Nemzet* képezik az alapját.

Abbeli óhaját fejezte ki, hogy

hassa át a kereszténység szelleme az egész államéletet és az erkölcsi élet újjáalkotója a nemzeti egyház legyen, amely legmagasabb kifejeződése a kereszténységgel összeforrott román nép lelkének.

Azt óhajtja a kultuszminiszter, hogy a közszellemet és a közrendet teljes mértékben Krisztus evangéliumának tanításai hassák át. Az egyháznak ebből a célból állandó alkotó és tisztító hivatást kell betöltenie egy harcos és az állam szervezetében lényeges tényezőként beiktatott papság munkájára támaszkodva.

Ugyanebben az emelkedett szellemben intézett szöveget a kultuszminiszter az ország többi keresztény egyházainak vezetőihez is, akiket megszakítás nélküli támogatásáról biztosított.

Az a kimondott célja, hogy minden keresztény egyház és Krisztusnak minden híve vegye ki részét az erkölcsi újjászületés eszméjének megvalósításából.

A miniszter kéri, hogy mindannyian azonosítsák magukat Romániának szent és állandó ideáljaival. Ez az azonosítás nem passzív alárendeltség kell, hogy legyen, hanem olyan meggyőződés, amely tettekben nyilvánul meg.

„Lupas kultuszminiszter működése elé komoly várakozással tekintünk”...

Lupas kultuszminiszter közelmúltban Cluj-Kolozsváron tartózkodott és felhasználta ezt az alkalmat arra, hogy a keresztény egyházak vezetőinél látogatást tegyen. Felkereste így Vásárhelyi János református püspököt, akivel hosszabb megbeszélést folytatott. Vásárhelyi János, aki Lupas kultuszminiszternek fentemlített körlevelét is megkapta, érdekes nyilatkozatot tett a kultuszminiszterrel fennálló régi és új barátságáról és arról a komoly

várakozásról, amelyet az Ardeal—erdélyi református egyház Goga miniszterelnök személye és az új kormány működése iránt tanúsít.

— Ismeretségem Lupas kultuszminiszter urral. — mondotta a református püspök. — egyházirodalmi téren kezdődött. Régebben foglalkoztam a görög-keleti egyház történetével és elolvastam Lupas miniszternek ezirányú történelmi munkáját. Ennek a műnek emelkedett szempontjai még erősebbé tették érdeklődésemet az egyháztörténetirő személye iránt. Más irányban is utána jártam irodalmi működésének és

Lupas miniszterben a magasabb szellemű igehirdetőt sikerült megismernem,

aki „Vigasztaljátok az én népemnek” című munkájában a lelkész kart is célkitűzéseinek szolgálatára ösztönözte. Amikor ezt a könyvet elolvastam, megállapítottam, hogy

komoly és emelkedett lelkiületű tudóssal álllok szemben.

— Más munkáit is áttanulmányoztam a kultuszminiszter urnak. — folytatta a református püspök. — és boldog örömmre szolgált, hogy alkalmam nyílt a személyes megismerkedésre is. Idők folyamán többször találkoztunk és igaz embert ismertem meg benne. Mostani látogatása bensőséges örömmre szolgált. Meggyőződésem, hogy

mint kultuszminiszter komoly felelősséggel irányítja a rábízott munkát, miért is komoly várakozással tekintünk kulturális és közéleti tevékenysége elé, amely eddigi munkálkodásából ítélve garanciát nyújt a jövőre

Goga Octavian régi barátja és jóakarója a hazai református papságnak

Vásárhelyi püspök arra a kérdésre, hogyan nézi az Ardeal—erdélyi református egyház az új Goga-kormányt, szintén igen érdekes nyilatkozatot adott.

— Minket, papi személyeket az emberek megítélésében nem vezetnek pártpolitikai szempontok, így a kormány tagjait is, mint egyéniségeket, személyiségeket ítéljük meg. Azt vizsgáljuk, milyen munkát végeztek az új kormány tagjai a múltban. Mit tettek, mit alkottak? Ebből a szempontból Goga Octavian minisz-

terelnök működése elé komoly és alapos reménységgel nézünk. Tények vannak előttem. Amikor Goga Octavian annak idején miniszter volt, igyekezett megoldani a református egyház papjainak kongrua-kérdéseit.

Ebben a kérdésben egyetemes szempontok vezették. Nem tett különbséget és jóindulattal állapította meg, hogy

a református egyház lelkészei éppen építőmunkájuknál fogva a kongruát igazságosan meg is érdemlik.

Goga Octaviannak ez a gesztusa annak idején általános megnyugvást keltett és ez a magyarázata annak, hogy

a református egyház tagjai Goga Octavian személye iránt mindig nagy elismeréssel viseltettek.

— Goga Octavian, mint köztudomású, — folytatta Vásárhelyi püspök, — görög keleti pap gyermeke. Mint ilyen, jól tudta, hogy

a görög keleti és református papok a múltban egyformán szegénységben éltek és így a közös sors következtében kölcsönös rokonszenv fejlődött ki közöttük.

— Arról is tudomásom van, hogy amikor a kongrua-kérdésben kedvezőtlenre fordult a helyzet

Goga Octavian volt az, aki egy pár jó szót szólt illetékes helyen a református egyház papjai érdekében.

Nyilatkozata végén igen elismerően nyilatkozott a református püspök Goga miniszterelnök irodalmi működése iránt. Kihangsúlyozta, hogy a nagynevű román költő mély vonzalmat tanúsított a magyar irodalom iránt. Román nyelvre fordította Madách: Ember tragédiáját. A világirodalmi értékű mű pompás és nagy költői tehetséget, igénylő román nyelvű áttünetése élénk bizonyítéka annak, hogy

aki a szép iránti lelkesedésből ilyen hatalmas munka elvégzésére képes, az országépítő munkájában is komoly tényezővé küzd fel magát.

Nyilatkozatát azzal fejezte be Vásárhelyi János református püspök, hogy a kormányprogram három jellegzetes szava: „Krisztus, Király, Haza” jóleső érzéssel tölti el. A program megvalósításában református népünk is részt kíván venni és reméli, hogy erre mód is lesz.

„URANIA“-moz. Tel. 12-32:

Szédtületes... káprázatos... szellemes!

„BROADWAY MELODY 1938”

A szezon legnagyobb énekes-táncos vígjátéka!

ELEANOR POWELL, ROBERT TAYLOR, Judy Garland, a „baktis sztár”

11-30 és délután 3-kor mérsk., 5, 7.15, 9-30

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

A pékek bálja január 23-án, az Inaros-otthon összes termeiben

A bálozó Arad

Ragyogó sikerrel nyitotta meg Arad Farsangját a Magyar Bál

Aradváros és a megye vezetői valamennyien megjelentek Arad magyarságának hangulatjeljes találkozóján — Frenetikus sikert aratott ezuttal is a bálnyitó, díszes palotás tánc

Szinpompás külsőségek között, mint minden évben, úgy ezuttal is szombaton este a Fehér Kereszt szálló emeleti nagytermében adott egymásnak találkozózt Aradváros és a megye magyarsága, hogy a Magyar Bál immár hagyománnyá nemese-deit bál-éjszakáján derűs hangulatban, mosolygó leányarcok, ragyogó asszonyok, daliás férfiak között ujuljon meg ismét még az eddigi Magyar Bálak felejthetetlen hangulata. A főbejárat fölött függő bíbor-szív fénye alig versenyezhetett a kipirult arcu fiatalság mosolygó derűjével, a szemekben újra felcsillant a vidámság fénye és még az is megijodott szívben és félekben az ősi viseletben pompázó fiatalság láttán, akit egyébként egy éven keresztül a köznapok szürkeségeinek számos gondja-baja nyom. Az 1938. évi Magyar Bál Aradon újra üde frissítő volt a farsang forgatagának kezdetén, s mi, a napok hűsége krónikásai szívvel lélekkel együtt örültünk velük.

A hatóságok vezetői a bálteremben

Pontosan tíz órakor nyílt meg ezuttal is a Magyar Bál tündéri éjszakája. A hangulatos sátrakká átalakított hotelszobák, az izlésesen felszített bálterem ragyogó fényáradata, magyaros vendégszeretettel várta az ittélő magyarság minden egyes tagját és rajtuk kívül mindazokat, akik becsülni és szeretni tudják a magyar kultúra minden megnyilatkozását. Mint mindig, ezuttal is pontosan tíz órakor érkezett meg feleségével együtt Dragomirescu Hariton helyőrségi parancsnok, tábornok, V. P. Podhosky kapitány és Balteanu Mircea lovassági kapitánynak kíséretében. Mig a helyőrségi parancsnokot és feleségét dr. Parecz Béla képviselő, a Magyar Párt elnöke fogadta és kísérte be a bálterembe, ugyanakkor dr. Peter Alexandru megyei prefektus helyettes dr. Popovici Nicolae teológiai professzor, Aradváros interimár-bizottságának elnöke társaságában lépett a terembe, dr. Parecz György képviselő, a Kölcsey-Egyesület ügyészének és Voitecanu Ioan polgármesteri titkárnak kíséretében. A bálnyításra megjelent hatósági vezetőkön kívül a város és a megye magyar társadalmának számos vezetőegyénsége állta körül díszes koszorúként a báltermet, akik közül: Purgly László, Kintzig János, Justh János, báró Andrányi Lajos, Széll Lajos dr., Lakatos Ottó dr., Takácsy Miklós, báró Neuman Ede és Ferenc, Alföldy Pál, Borsos Béla dr., Lantos Miksa, Szuchy Pál dr., Juhász Gábor, Bánffy Sándor, Révész Mór dr., Semló Ármán dr., Palágyi Jenő dr., Frint Lajos dr., Zubor Imre dr., Jahn Herman, gróf Porcia Lajos, Issekutz Géza, Boros Béni dr., Szabó Sándor dr., Szabó Miklós, Nagy László dr., Nesnera Géza, Ablonczy József, Stein József, Bakács Miksa, Török Dezső dr., báró Bornemisza Károly, Csiky János, Steiner Ferenc, Stamp János, Gutschik Ferenc, Boros Jenő, Zombory Gyula, Forgó Lajos, Hendl Ödön, Kabdebó György dr., Abaffy Gyula dr., Sugár Jenő dr., Patáky Sándor, Belezna István neveit sikerült feljegyeznünk.

A nyitó-párok

A királyhimnuszt intonálta a rendőrszenekar és Almay Laci cigányzenekara, melyet a díszes bál közönsége tiszteletteljes csendben hallgatott végig, majd a cigányzenekar a palotás bevezető taktusait játszotta, mire tizennégy gyönyörű magyar viselőbe öltözött pár vonult be a terembe. Leányok: Fritz Magda, Alföldy Ila, Kiss Marietta, Földes Marian, Kászonyi Piri, Kövér Hédy, Tóth Jolán, Schönborn Mária, Muskatal Rózsi, Gantner Mancsi, Scheidl Gizsi, Hendl Ili, Varga Piri és Reményik Muni. Fiúk: Mikoss György, Régnér Kálmán, Szeredy Béla, Farsang Dezső, Somogyi Zoltán, Sándor Gyula, Marksteiner József, Schönborn József, Bossányi Kálmán, Fritz János, Török Zoltán, Bereczky Imre, Návrády Kálmán és Erki Tibor. A gyönyörű és ősi magyar tánc dekoratív, változatos, fordul-

latteljes figurái, amint lassu méltóságteljes tempóban a párok ellejtették, láthatólag megnyerték a megjelent előkelő vendégek őszinte tetszését, melynek nem késtek kifejezést adni. A palotást a párok a megnyilatkozó közkívánságra újra megismételték, ezzel külön is sikert aratva a dekoratív tánc betanítójának, Bérczy Ilona táncitanárnőnek, aki ez alkalommal is lelkes hozzáértéssel vállalta a díszes feladatot. Rövid szünet után a lelkes tapsvihar elültével a cigányzenekar rázendített a „Hej de magas, hej de magas ez a vendégfogadó...” kezdetű lassu-csárdásra, amelynek ütemeire a következő párok nyitották meg a bált:

Purgly László — Dr. Borsos Béláné,
Dr. Parecz Béla — Dr. Löcs Rezsőné,
Dr. Borsos Béla — Dr. Petz Lipótné,
Takácsy Miklós — Dr. Széll Lajosné.

A nyitó párok példáját követve csakhamar színes forgataggá élénkült az egész hatalmas bálterem, amelynek ragyogó parkettjén átvette a teljhatalmat a tánc és a vidám fiatalság nemtörője.

A sátrak lelkes hölgyközönsége

Mig a tánc folyt, a bálteremben megnépesültek az úgynevezett sátrak helyiségei is: A pezsgősátorban báró Andrányi Lajosné és Jombart Lajosné, a Polgári Jótékony Nőegylet helyiségeiben dr. Borsos Béláné, dr. Széll Lajosné, Tazányi Klára, Hendrey Ilona, Boros Béliné, Kiss Lajosné, Jakabfy Magda, Probst Endréné szorgoskodtak áldozatkész figyelemmel a vendégközönség igényeinek magyaros ellátásáról. A feketekávé, tea és likőr-szobában a Zsidó Nőegylet lelkes és jótékony urhölgyei: Grosz Józsefné, Stauber Józsefné, Mairovitz Emilné és Vértés Henrikné működtek közre. Az iparosok szobájában remek hideg büffével állottak a bálozó közönség rendelkezésére Martini Jánosné, Zombory Gyuláné, Kőszeghy Emilné. A földszinti helyiségben helyezkedett el a Református Nőszövetség hideg büffés-sátra, ahol Tarnóczi Lajosné, Rozsnay-nővérek, Orbán Istvánné, Imre Zoltánné, Dávidházy Imréné, Munzath Mihályné, Török Istvánné és Nemzőczky Józsefné szorgoskodtak. A Református Nőszövetség sátrával szemben Juhász Gábor hideg-meleg konyhája és borbója vonzott nagy közönséget.

A tombolasátorban: Belezna Istvánné vezetésével Szabó Józsefné, Zöldy Ernőné, Tichy Manyi, Medveczky Margit, Huyer Gizella, Marossy Erzsébet, Buggy Mancsi tevékenykedtek nagy sikerrel.

Az 1938-as Magyar Bál lelkes rendezőgárdája ezuttal is fényes sikerrel oldotta meg feladatát, melynek országnérszét Fränkel Alfréd főtitkár és Fényes Loránt titkár végezték, dr. Löcs Rezső főrendező gondos előkészítése mellett.

Az „Aradi Közlöny” ezüst menyasszony- pártája

Az Aradi Közlöny hagyományos színezüst menyasszonyi pártája ezuttal is a lányok érdeklődésének középpontjában állott. Mint ismeretes, az Aradi Közlöny ezüst menyasszony-pártája ezüst babérlevelekből áll, melynek minden egyes levelére annak a legszebb lánynak neve kerül, akit a menyasszony-tánc nyertesének jelentenek ki. Eddig Széll Erzsike és N. Hendl Gitta neveit őrzi az ezüst párt: hogy ki lesz az 1938. évi Magyar Bál menyasszony-táncának nyertese, még a közeli jövő, helyesebben a hajnali órák titka.

Az éjfélutáni órákban nyílt meg a szupé, mely kedves, meghitt hangulatban telt el, miközben a legszebb fiatal lányok a menyasszony-tánc szavazójegyeit árusították. Mint ismeretes, a bál minden jövedelme a legnemesebb jótékonycélok szolgálatára fordíttatik ezuttal is. Lapunk zártakor a Magyar

Togal nemcsak egyszerű fájdalomcsillapító!



kitűnő hatását rheuma, köszvény, ülőidegzsába, gripa, ideg- és fejfájásnál, hűléses megbetegedéseknél több mint 7000 orvos (közjegyzőileg hitelesített) nyilatkozata igazol a. A Togal-tabletták a fájdalom okát is megszüntetik.

Togal egy háztartásban so hiányozzék!

Bál javában áll, de bizonyosra vehető, hogy a bál közönség a késő reggeli órákig marad együtt.

Fényes sikert aratott a román urí- nők egyesületének táncmulatsága

Fényesen sikerült táncos teaestet rendezett szombaton a Central-szálló termeiben az aradi „Reuniunea Femeilor Române Unite” egyesület. A román urí-nők egyesülete által rendezett jótékonycélu táncmulatságon a város társadalmának színe-java képviseltette magát. Az előkelő táncos teaest résztvevői zsufolásig megtöltötték a hatalmas termeket, amelyekben a hajnali órákig a legvidámabb hangulat uralkodott. A nagyszerű mulatságon értékes tombolatárgyak kerültek kisorsolásra.

Méltó feltűnést keltett az izlésesen összeállított és dusan felszerelt büffé, amelyet a rendező urí-nők és urleányok adtak össze. A nagyszerű mulatság dr. Pop C. Stefan örvénye, Birtolon Aurelné, Popa Lucretia, Leontina Albon, dr. Maria Crăsnic, dr. Vicas Olga, dr. Chindler Iuliané, dr. Pop Gabriella, Grozescu Sofia tanárnő, dr. Minerva Vostinar, Viorica Dunca, Pascu Gabriela, Ipsilanti Maria, Baby Cilibia, valamint Ghilezan Ana rendezték nagy körültekintéssel és hozzáértéssel. A teaest résztvevői sokáig feledhetetlen mulatság kellemes emlékével távoztak a kizűnően sikerült táncestélyről.

Borzalmas gyilkosság Jugoszláviában

Zombor. Szilveszter éjszakáján a közelben levő Ferenc-csatorna mellett egy gazdátlan gépkocsit találtak és annak közelében rábukkantak az autó sofförjének holttestére is. Hamarosan megállapították hogy az autó Szemző Dénesnek, Szemző István volt zombori főispán fiának a tulajdona. Szemző holttestét azonban eddig nem sikerült megtalálni. Az első feltevés az volt, hogy véletlen szerencsétlenség történt. Most azonban a nyomozó hatóságok arra a meggyőződésre jutottak, hogy borzalmas gyilkosságról van szó. Szemző ugyanis sok pénzzel indult el Bácspalánkáról autóján Zombor felé Szilveszter éjszakáján. A rendőrség feltevése szerint utközben feltartóztatták az autót és a támadók Szemzőt valamilyen ürüggyel lecsalták a kocsiról. A sofför látva a veszedelmes helyzetet, esetleg Zombor felé igyekezett segítségért, a nagy sietség közben azonban szerencsétlenség érte és a Ferenc-csatornába fordult. Szemző Dénes Magyarországon élő édesapja 50 ezer dinár jutalmat tűzött ki fia holttestének fellelőjére számára.

PENSIOBAN

lakás és teljes ellátás nem kéri többé,
mint szállodába egymagában a szoba

**Ha Budapestre jön, lakjon a
Belvárosi Pensióban**

IV. Veres Pálné uca 10., telemelet,
a Belváros szívében.

Hideg-melegvíz, kö ponti fűtés, kiváló konyha

ONNEK ASSZONYOM!

A MILKUDERM-MILCHFETTCREME az egyetlen arcápolószer, mely az epidermisz teljes kitisztítását biztosítja. Gyógyszerészi felügyelet alatt készül, a tejen alapuló speciális összeállítása megkönnyíti a bőr minden tisztálanságának eltávolítását és száraz vagy semleges bőrnél alapul használható a festéshez. A MILKUDERM-MILCHFETTCREME egyidejűleg teljes védelmet nyújt a hideg ellen. Kapható minden gyógyszertárban, drogériában és jobb parfümeriában.

Hogyan hajtják végre az új kormányintézkedéseket

Ujabb határidőt kapnak a vállalatok a nemzeti munkavédelmi törvény végrehajtására

Bucurestiből jelentik: A Porunca Vremii írja, hogy hétfőtől kezdve a kormány megkezdi a miniszterelnök által bejelentett programjának keresztülvitelét. Ezzel kapcsolatban a Timpul legújabb száma

részletesen ismerteti a kormányintézkedések technikáját.

Ismeretes, hogy a minisztertanács bizottságot jelöl ki a falusi zsidó kocsmarendélyek felülvizsgálására. A bizottság tanulmányozza fogja ennek törvényes lehetőségeit, anélkül, hogy

Jugoszláv diplomáciai képviselő a spanyol nemzeti kormánynál

Salamancából jelentik: A nemzeti hadsereg vezérkari főnöke fogadta a spanyol nemzeti kormányhoz kiküldött jugoszláv diplomáciai képviselőt, aki kifejezte Pál régens herceg üdvözlét és azt az óhaját, hogy a nemzeti hadsereg mielőbb végleges győzelmet arasson.



Nem használ má, semmifele arckrém;
OISBEY-tea

kell neki.

Ez a legjobb vértisztító. Állandó használatával megtisztítja, megfiatalítja az arcot, mivel megkönnyíti az emésztést és kiküszöböli a

székrekedést

Ilyenformán megtisztítja a vért a mérgező anyagoktól.

Egy 100 gr.-os doboz ára 60 lei. Kapható minden gyógyszertárban és drogériában. — Romániai lerakat: București, III., Str. Toamnei No. 103.

Élénk visszatetszést kellett Berlinben Schuschnigg nyilatkozata

Bécsből jelentik: A Daily Mail mai száma közli a lap berlini tudósítójának azt az értesülését, hogy a német kormány megbízásából Papen bécsi német nagykövet nyilatkozatot kért az osztrák kormánytól azért a nyilatkozatért, amelyet Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár néhány nap előtt a Daily Telegraph munkatársának adott. Ebben a nyilatkozatban ugyanis Schuschnigg kancellár súlyosan elítélő szavakat használt a német nemzeti szocializmusról. Német hivatalos körök felfogása szerint ez az interjú a legzavaróbb momentum, amely az 1936. júniusi német-osztrák egyezmény létrejöttét óta történt. A német kormány különösen a nyilatkozatnak azt a részét kifogásolja, amely szerint Ausztriát nagy szakadék választja el a nemzeti szocializmustól, továbbá azt a részt, amelyben az osztrák kancellár Ausztria status kvójának fentartása mellett foglalt állást.

Oriási tüzvész a román - lengyel határon

Cernăuți-ből jelentik: A cernăuți-i tűzoltóságot arról értesítették, hogy a lengyel-román határon fekvő Vijnita városkában óriási tüzvész pusztult. Nyomban két tűzoltóosztag indult segítségül. A nagy szélben a tűz egyre terjedt és már több ház lángban állott, amikor a lengyel részen levő Kutu városból a lengyel tűzoltók is segítségül siettek. Délelőtt 11 órakor a tüzet még nem sikerült eloltani.

Attlee őrnagy ellenfele megérkezett Frankóékhoz

Sansebastianból jelentik: Ware, London város tanácsosa, aki Sansebastianba érkezett, a következő nyilatkozatot tette:

— Ugyis, mint angol, ugyis, mint jó katolikus a legnagyobb érdeklődéssel figyelem a spanyol nemzetiek háborúját. Bizonyos vagyok abban, hogy a kitünő nemzeti hadsereg meg fogja semmisíteni a Spanyolországot fenyegető kommunista veszedelmet. Ha majd visszatérek Spanyolországból, le fogom leplezni azt a hamis propagandát, amelyet Attlee őrnagy folytat nálunk. Az angol katolikusok azzal bíztak meg, hogy tolmácsoljam Franco tábornoknál legjobb kívánságait és üdvözlétüket.

Letartóztatások a szovjeitben

A GPU. újabb szenzációs letartóztatásokat hajtott végre. Így letartóztatták Sabadint, a szovjetorosz külügyi hivatal osztályfőnökét, aki jó barátságban volt Litvinov külügyi népbiztossal. Több már magasrangú tisztviselő is letartóztatásban került a külügyi népbiztossággal. Nagy feltűnést keltett, hogy Mechlisset, a Pravda igazgatóját a vörös hadsereg első helyettes hadbiztosává nevezte ki. Ebből a beavatottak Vorosilov mellőzését látják, akinek befolyását Sztalin már ténylegesen csökkentette.

CENTRAL: d. e. 3, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor
Olcsó helyárak!

Az eladó kísértet

RENÉ CLAIR pompás, rendkívül ötletes vígjátéka.

ROBERT DONAT JEAN PARKER

Az állampolgársági revízió

Ugyancsak megkezdik hétfőn az előkészületeket

az illegális úton szerzett állampolgárságok felülvizsgálására.

Az igazságügyi és belügyminiszterek, bírásokból álló bizottságokat jelölnek ki, amelyek figyelmesen fogják átvizsgálni mindazokat az állampolgársági iratokat, melyek a naturalizálási bizottságoknál, vagy a törvényszékeknél hevernek.

Az ellenőrzés 1918 november 11-ig visszamenőleg történik.

amikor a fegyverszünet után a román állam birtokba vette az új területeket.

A bizottságok nem fogják figyelembe ven-

dekrétumtörvényt, vagy más rendkívüli intézkedéseket alkalmazna.

Megyei albizottságokat jelölnek ki, amelyeknek tagjai a prefektus, a városi tisztiorvos és a pénzügyigazgató lesznek, akik minden kocsmarendély tulajdonosának helyzetét felülvizsgálják és igyekezni fognak a közigazgatási és egészségügyi törvény keretében lehetővé tenni a helyiségek bezárására és a kocsmajogok visszavonására.

ni csak a pontos adatszerűséggel kiállított iratokat, amelyeket az illetékes állami fórum bocsátott ki. A bizottságok nem fogják felülvizsgálni a háború előtt megadott állampolgárságokat, vagy

azokat, amelyeket törvényes úton szereztek meg. A bizottságok csak azokat fogják felülvizsgálni, akik az állampolgárságot visszaéléssel szereztek meg, függetlenül etnikai származásuktól.

Akiket bűnösöknek fognak találni, az érvényben lévő törvény szigorával fogják büntetni és büntetésük kitöltése után kiutasítják őket.

A petróleum és a gyapot árleszállítása

Ami az elsőrendű szükségleti cikkek árleszállítását illeti, egyelőre a petróleum és a gyapot olcsóbbításának módjait tanulmányozza a kormány.

Az iparügyi miniszter és a petróleumvállalatok között meg egyezés jött létre.

hogy az árleszállítást egyrészt az előállítás költségeinek leszállításával, másrészt pedig a szállítási költségek olcsóbbá tételével és a pénzügyi illetékek egy részének csökkentésével vigyék keresztül. Jelentősen le akarják szállítani a parasztyapot behozatali illetékeit is.

Ugyanakkor a pénzügyminiszter a só, a dohány és a falvak számára készült olcsó cigarettafélék árának leszállítására készül.

Az iparügyi minisztériumban most felülvizsgálták a nemzeti munkavédelmi törvény alkalmazására rendelkezésre álló statisztikákat. Megállapították, hogy csak a vállalatok kis száma utasította el az érvényben lévő törvény szigorú alkalmazását, a megfelelő százaléku tisztviselőknek egyes munkakörökben való alkalmazásával kapcsolatban.

A kormány megállapította, hogy a törvényes rendelkezések alkalmazásával szemben tanúsított ellenállás ellenkezik a rend és a fegyelem szellemével, elhatározta, hogy újabb terminust fog előírni, melynek letel-

tével a vállalatoknak egyensúlyba kell jutniuk a törvényes rendelkezésekkel.

Londonból jelentik: A Times bucuresti-i levelezőjének értesülése nyomán közli, hogy Goga miniszterelnök fogadta a romániai angol pénzügyi érdekeltségek küldöttségét. A miniszterelnök kifejezésre juttatta a delegáció előtt, hogy az a nagy tisztelet, amellyel Románia Angliával szemben viseltetik, történelmi tény és ennek kihangsúlyozása nem jelent ujtást.

Goga miniszterelnök véleménye szerint II. Carol király közeljövőbeni angliai látogatása még csak kimélyíteni fogja a két ország közötti baráti viszonyt.

Ugy a kormányelnök, mint a kormány tagjai harmonikus együttműködésben akarnak dolgozni az angol tőkével. Goga miniszterelnök felkérte a küldöttség tagjait, hogy forduljanak hozzá, amennyiben valamely törvényértelmezést helytelenül fogának fel és biztosítékot adott arra nézve, hogy azon társaságok, amelyek cselekvési programjukat Romániában kívánják megvalósítani, a legteljesebb biztonságot élvezhetik.



SELECT:

d. e. 11 1/2, d. u. 3 (més.)
5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

A vörös Pimpernel visszatér

Orosz báró új történelmi regénye. Nem azonos az egy év előtti „Vörös Pimpernel” c. filmmel!

Főszereplői:

Barry Barnes, Margaretta Scott, Sophie Stewart

SGA hagyományos tornász-táncestély január 23, a Central-ban



**Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..11-51

Felbontották Ludendorff végrendeletét

Berlinből jelentik: Pénteken délután bontották fel Ludendorff tábornagy végrendeletét, amely kitér a napokban elhunyt tábornagy politikai és családi meggyőződésére is. A végrendelet erre vonatkozó része így hangzik:

— Mi vezettük a legnagyobb forradalmat, amelyet a világ évezredek óta látott: a nemzetek és népek kiszabadítását a papok és a zsidók kezéből, egy nemzet ujászületésével, amely a hit és a faji közösség egységén alapszik. A forradalmat halálom után is folytatni kell, hogy Németország tovább éljen a népközösség faji sikerében. Más ut nincs, mint az, amelyet mi mutattunk, mert amit mi adunk, az a nemzeti szocialista párt külpolitikájának és hadiérejének sikerét támogatja. Így tehát kérem a németeket, akik rám hallgatnak, hiszen a halottakra jobban szoktak hallgatni, mint az élők, gyülekezzenek a feleségem körül. Tartanak ki mellette és az eszme mellett. Éljen a német szabadság!

— A Banatba utazott vadászatra Öfelsége II. Carol király. Bucurestiből jelentik: Öfelsége II. Carol király tegnap az udvari vonattal vadászatra a Banatba utazott. A mogoșoai pályaudvaron a kormány tagjai, élükön Goga Octavian miniszterelnökkel vették búcsút az uralkodótól.

— Zürichi tőzsdezárlat. Páris 14.64 és háromnegyed, London 21.59 és egynegyed, Newyork 431.75, Milánó 22.71, Amszterdam 240.45, Berlin 174.00, Prága 15.16, Varsó 82.

— Új főszerkesztő a kormány hivatalos lapjának élén. A Goga-kormány hivatalos lapjának, a „Lara Noastră”-nak új főszerkesztője van D. I. U. Soricu személyében. A lap új főszerkesztője Hodos Alexandru államtitkárnak, a lap eddigi kitűnő főszerkesztőjének intézkedésére már el is foglalta új állomáshelyét.

— STIRE PROFESIONALĂ. Adv. dr. Coțloiu Romulus consultă. Arad, Piața Luther 1.

— Dr. Coriolan Ramonteanu aradi törvényszéki tanácselnök, a III.-ik szekció elnöke, ezúton mond halás köszönetet mindazoknak, akik az elmúlt ünnepek alkalmából jókívánságaikkal tisztelték meg.

— Nagyonfontosságú minisztertanács hétfőn. Bucurestiből jelentik: Január 10-én, hétfőn, nagyonfontosságú minisztertanácsot hívnak egybe és azon részt vesz A. C. Cuza is.

— Csütörtöktől megállapítják a petróleum, gyapjú és só új árait. Bucurestiből jelentik: A fővárosban megjelenő „Făclă” című lap tudni véli, hogy a jövő hét csütörtökéig a kormány megállapítja a petróleum, a gyapjú, valamint a só új árait.

— Koós Károly a Baumgarten irodalmi díj egyik jelöltje. Budapestről jelentik: Január 18-án osztják ki az ez évi Baumgarten-díjakat. Hír szerint az egyik díjat Koós Károlynak, az Ardeal-erdélyi drámaírónak juttatják, akinek nagy sikerrel mutatták be a múlt színiévtárában a Budai Nagy Antal című drámáját. A másik díjat Dallos Sándor, az ismert novellista, a Nyugat munkatársa fogja kapni.

— Az idei bál szezon kimagasló eseménye lesz az SCA turistái által január hó 15-én, a Fehér Keresztben rendezendő táncestély, melyre a meghívók már széjjelküldtek. Az estély színeződése lesz az értékes díjjal jutalmazandó mókás táncverseny, valamint a gyönyörű tárgyakkal felhalmozott tombola-játék. A nagyszámú rendezőség mindent elkövet, hogy az estély közönsége jól érezze magát, a hangulat, jókedv pedig megint egy kedves emlékek fogja gazdagítani mindazokat, kik a turisták táncestélyén megjelennek.

A Szent Család ünnepe

Ma, vasárnap a Szent Család ünnepét üli meg a római katolikus egyház. A názáreti házban élő Szent Család örökké ragyogó példaképe minden keresztény családnak. Szegényen, de egymás iránt való hűségben, szeretetben és mély vallásosságban élnek együtt a családfenntartó nevelő-átva, a minderről a legnagyobb szeretettel gondoskodó édesanya és mindkettejüknek feltett kincse, a gyermek-Jézus. A gyermek, aki a szentírás szavai szerint napról-napra „növekedék vala kedvességben és bölcsességben az Isten és az emberek előtt”.

A Szent Család ünnepén valamennyi aradi római katolikus templomban ünnepi nagymise lesz. Délután 4 órakor a Rózsafüzér-társulat titokváltása.

— Eljegyzés. Kurták Ella és Andor József jegyesek.
Gergely Duci és Márton Jenő jegyesek.

— Meleg fogadtatásban részesültek Firenzében a román kirándulók. Firenzéből jelentik: Az 1500 román kiránduló tegnap Firenzébe érkezett, ahol meleg fogadtatásban részesültek.

— Az aradi Credo római katolikus férfiegyletül rendes havi gyűlése. Ma délelőtt 11 órai kezdettel mise után tartja rendes havi gyűlését Lakatos Ottó dr. plébános és Göbl Alajos tanár elnökök vezetésével. A gyűlésen Berthe Nándor dr. római katolikus főgimnáziumi tanár tart előadást hitbuzgalmi tárgyról. A vezetőség vendégeket is szívesen lát az igen érdekesnek és magas színvonalúnak ígérkező gyűlésen.

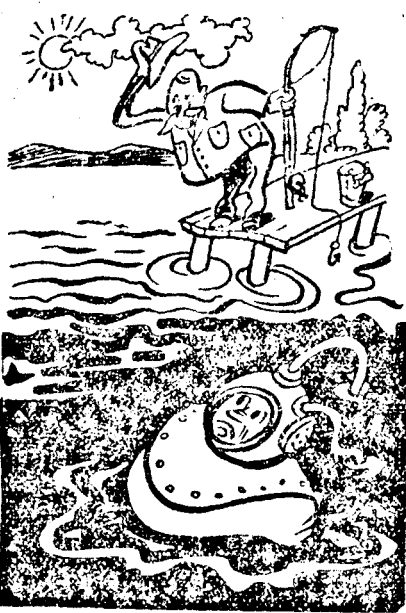
— JONÁS ALADÁR BUTORKIÁLLÍTÁSÁT el ne feledje megtekinteni, mielőtt butorait megvásárolja.

— Veszélyes tűz Chișineu-Crișen. Könnyen veszélyessé válható tűz volt az elmúlt éjjel Chișineu-Criș—Kisjenőn, Bondor György gabonakereskedő házában. A szemből lakó szomszédok vették észre késő éjszaka, hogy Bondor házában tetőzete lángokban áll. Azonnal értesítették a tűzoltókat, akik a nagy hidegben csak fáradságos és nehéz munka után tudták a tűz továbbterjedését megállítani. A kár jelentékeny. A tűz valószínűleg a kémény begyulladásától keletkezett.

— Dugulás és aranyeres bántalmak, különféle gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzadás, a has állandó puffadtsága és a rekeszizom gyakori lejtőlődése, hát- és derékfájdás ellen a régbevált természetes „Ferenc József” keserűviz, kisebb adagokban elosztva, naponta többször bevéve, hathatós segítséget nyújt. Kérdezze meg orvosát.

— Alkoholelles egyesület minden aradmegegyei községben. Az aradmegegyei egészségügyi hatóságok erőteljes küzdelmet indítottak az alkoholizmus terjedése ellen. Az egészségügyi minisztérium kezdeményezésére elhatározták, hogy a megye minden egyes községében megalakítsák a „Temperanta” alkoholelles egyesület fiókját.

Egy kezdő halász



— Bocsánat, buvár ur, milyen ott lenni a hal-állomány...?

Gyomorbajok, bélbetegségek, vese-, máj-, epegyógyosok

ellen a legjobban bevált gyógyszer az Amerikában felfedezett gyógynövényből készült világhírű

GASTRO D.

melyet úgy a belföldi, mint külföldi szakorvosok a legelső sorban ajánlanak.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban vagy postán megrendelhető 135.— lei utánvétel mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Fejtsük meg együtt!

Kis hibával...

A gépről kisasszony átnyújtotta a megírt leveleket a cégvezető urnának. Az első levél így kezdődik:

Özv.

Kerekes Kázmérné urnónek

Arad

Tisztelt férje urával történt mai megbeszélésének következményeképpen...

A cégvezető ránéz a kisasszonyra és azt mondja:

— Kisasszony, írjon új levelet s abban javítsa ki a most elkövetett hibát!

Mi a hiba?

Megfejtése az Aradi Közlöny január 12. számában.

6. és 7. számú feladványunk megfejtése

6. Jogi kérdés. Mert esetleg az első ügyben lejár a büntetése és szabadlábra helyeznék.

7. Ha ön pilóta lenne... A lehető leglassabban kell repülnie, mert a gyors repülés aránylag is sokkal több benzint fogyaszt, mint a lassú.

— Február végén tartja évi közgyűlését a Banca Națională. Bucurestiből jelentik: A Banca Națională részvényeseit február 20-ára hívták a rendes évi közgyűlésre.

— Halálos gépkocsi- és villamosösszeütközés Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A Ducești-uton egy tehergépkocsi halálra gázolta Moldavski Dorát. A gázoló sofőrt őrizetbe vették. A Buzesti-utón két villamos összeütközött. A közlekedési balesetnek több sebesült áldozata van. A villamoskocsik ablakai betörték.

— Tolvajlások. Liches Ede aradi szabómeister bejelentette a rendőrségnek, hogy ismeretlen tettesek alkules segítségével behatoltak a Cogălniceanu ucca 7. szám alatti szabóműhelyébe, ahonnan egy varrógépet loptak el. — Betörők jártak Markovits Sándor Tribunal Axente uccai lakosnál is. A keletlen látogatók feltörték a szekrényeket és azokból tíz ezer lei értékű ruhaneműt zsákmányoltak. A feljelentések ügyében a rendőrség vizsgálatot indított.

— Furkósbottal agyonverte apját. Cefateia Albaról jelentik: Luta Izidor dimitrestii lakos behatolt apja házába és furkósbottal agyonverte apját, akivel régebbi idő óta haragos viszonyban állott. Az apagyilkost letartóztatták.

Aradiak szállodája Pesten a

METROPOL

a város szívében, Rákóczy-ut 58.
150 kényelmes modern szoba.
Va ódi erdélyi flekken és csöb-szült halkülönle-eségek. Az étterem en sz Farkas Jóska muzsikál, a télikertben Virány swing-jazz-tánc. Lemérségeit szoba és pensioárak lapunk olvasóinak.

Magántisztviselők és Keresk. Alkalmazottak bálja január 22-én a Dacia kávéház összes termeiben

Új vezérfelügyelő a csendőrség élén

Bucurestiből jelentik: Bengliu tábornokot nevezték ki a csendőrség vezérfelügyelőjévé.

— Kitéltették Franciaországból a Stampa és a Gazetta del Popolo című olasz lapokat. Párisból jelentik: A belügyminiszter Franciaország egész területén betiltotta a Stampa és a Gazetta del Popolo olasz lapok terjesztését és árusítását.

— Operette-primadonna, mint a brit birodalmi érdemrend parancsnoka. Londoni művészeti körökben nagy meglepetést keltett, hogy az angol király Gracie Fields operettprimadonnát a Brit Birodalmi Érdemrend parancsnokává nevezte ki. Még nem volt rá eset, hogy operettszínésznőt ilyen magas érdemjellel tüntettek volna ki. A király ezzel azt akarta bebizonyítani, hogy a művészetnek semmilyen ágával szemben nem viselkedik előítélettel.

— Új bizottság osztja szét az újságírók vasuti szabadjegyét. Bucurestiből jelentik: Hétion új bizottságot neveznek ki az újságírók vasuti szabadjegyének szétosztására. A kérvényezőknek születési bizonyítványt kell mellékelniük kérvényeikhez, valamint igazoló iratot arra vonatkozólag, hogy ténylegesen újságírással foglalkoznak.

— Meghalt Bajza József budapesti egyetemi tanár. Budapestről jelentik: Bajza József egyetemi tanár szombat délelőtt 11 órakor meghalt. Az elhunyt 1885-ben született. Középiskoláit Budapesten végezte és itt szerezte meg a doktorátust is. Ezután a nemzeti múzeum könyvtárának tisztviselője lett. Kiváló irodalomtörténész és publicista is volt, akit különben a horvát kérdés legalaposabb ismerőjének tartottak. Hétion délután 3 órakor temetik a főváros által adományozott díszsírhelyre.

— Újabb látványos főtárgyalást készítenek elő Szovjetországban. Varsóból jelentik: Moszkvai jelentések szerint a szovjet több államügyészsége újabb nagy és látványos főtárgyalás előkészítésén dolgozik. Ezúttal Blücher tábornagy, a távolkeleti szovjetország hadsereg főparancsnoka ellen tervezett összeesküvés vádlottjai felett fognak itélkezni. Ugy tudják, hogy több letartóztatásban lévő tábornok, ezredes és más magasrangú közhivatalnok kerül majd a vádlottak padjára, akik két hónappal ezelőtt Blücher marsallt egy utazása alkalmával állítólag meg akarták mérgezni.

Rádiók hálózati és telepes készülékek 125 lei havi részletfizetésre kaphatók gyári áraknál. Használt készülékek beszerelhetők.
Str. I. Chendi 9. udvari raktárban

— Az osztrák határon nem engedték be a Romániából érkező zsidó utasokat. Az osztrák határhatalóságok több, Magyarországon keresztül Romániából érkező utastól, akik nem tudták pontosan megnevezni ausztriai utazásuk célját, megtagadták a beutazási engedélyt, bárha máskülönböző irataik rendben voltak. Ezek zsidó utasok voltak és a magyar hatóságoknak nincsen tudomása arról, hogy hová utaznak. Rör szerint hasonló korlátozások történtek Bulgária részéről is. Magyarországon nem okoztak nehézséget azoknak az utasoknak, akiknek beutazási vizumuk van. Nem kíváncsok elemek azonban Magyarországon nem kapnak hosszabb tartózkodási engedélyt. A magyar közgazdasági hatóságok e tekintetben nem léptettek életbe általános rendszabályokat, hanem minden egyes esetet külön bírálnak el.

— Huszezer dollár Mária Antoinette utolsó leveleért. Párisból jelentik: A francia sajtó hasábjain foglalkozik Mária Antoinette levelével, amelyet közvetlenül kivégzése előtt írt. Egy amerikai ritkaságyűjtő ezért a pár sorost 20 ezer dollárért ajánlott fel. A levelet azonban minden valószínűség szerint a francia nemzeti múzeumban helyezik el.

— 60 oldal terjedelemben, különösen változatos, gazdag tartalommal jelent meg a Párisi Divat januári száma. A szebbnél-szebb ruhamodelleken, nagyszerű kabátokon kívül még nyolc pompás, színes jelmezt hoz a hölgyeknek ez a kedvenc lapja.

„LANZ” gépyar világhírű gépei: Lanzbuldog, aratógépek, boronológépek, a Rudolf-Sack cég vetőgépei, magtisztítógépek, Petko, Robergyar gépei. Hald cég traktorai. Med gáz, daráló gép, Bu. au. D eselmotorok, te. előlőzőg. pek
Képviselet Banat és Ardeal részére:

Schadt Péter
ARADUL NOU, Regele Ferdinand 75.

Románia példáját követve

Anglia és Franciaország elismerik Abesszinia meghódítását és az etiopiai császárságot

Rómából jelentik: Lord Perth római angol nagykövetnek Ciano grófnál az utóbbi napokban folytatott megbeszélését Londonban sokkal nagyobb jelentőségűnek tartják, mint azt hivatalos helyen elismerik. Londonba érkezett Római hírek szerint, a nagykövet nemcsak Ciano gróf, hanem Mussolini miniszterelnökénél is fogadáson volt. Megbízható helyen úgy tudják, hogy a tárgyalások során nem csupán egy támadást kizáró szerződésről volt szó az angol-arab rádió közvetítésével kapcsolatban, hanem arról is tárgyaltak, hogy bizonyos feltételek mellett Anglia és Franciaország végleg elismerik Abesszinia meghódítását.

Angol hivatalos körök az ügyvel kapcsolatban minden felvilágosítás elől elzárkóznak, de bizonyos jelekből határozottan arra lehet következtetni, hogy Anglia még is elismeri az abessziniai olasz hódítást. Amennyiben a genfi ülészek előtt a római tárgyalások sikerre vezetnek, úgy Londonban nem emelnek majd kifogást az ellen, hogy a legközelebbi ülészek jog szerint elismerjék Abesszinia meghódítását.

Itt írjuk meg, hogy a tengerészeti miniszter tegnap hozta nyilvánosságra az olasz flotta kiépítésére vonatkozó részletes terveket. Az olasz kormány intézkedésére a legközelebbi időben két csatahajó épül, amelyeknek egyenként 35 ezer tonna lesz az ürtartalmuk. Ezenkívül 12 cirkálót, 46 torpedórombolót s tenger-alattjáró hajót építenek. A Giornale d'Italia szerint Olaszországnak számolni kell mindazzal, ami a szomszédságban történik és ki kell építse hajóhadát oly mértékben, hogy biztosítsa a Földközi tengeren az olasz hegemoniát.

.....

Hirdessen az Arad Közlöny-ben

Fagyhullám vonul keresztül az egész ország területén

Az egész ország területén erős fagyhullám vonul keresztül. Aradon az éjszaka folyamán mínusz 20 fokot mutatott a hőmérő. Sibiu—Nagyszebenben 18 fok hideg volt, Sighetul Marmatién—Máramaros-szigeten 22 fok, míg Bucovinában 25 fok volt a hideg. A fővárosban mínusz 26 fok alá süllyedt a higany. A Cotoeni-uccában egy Maria Lazar nevű 36 éves asszonyt holtan, megfagyva találtak meg. A szerencsétlen sorsú nő koldusasszony volt. Megállapítást nyert, hogy az éjszaka folyamán az uccán eszméletét veszítette és a nagy hidegben megfagyott.

— Az aradi állatvédő egyesület közgyűlése. A közelmúltban, mint ismeretes, az aradi állatbarátok mozgalmát indítottak Aradon. Az állatvédő egyesület megalakítása érdekében. A szervező bizottság január 9-ére hívta össze az alakuló közgyűlést. A közbejött akadályok miatt a január 9-re hirdetett gyűlést január 23-ra, vasárnap délelőtt 10 órára halasztották el. A gyűlést a Dacia különtermében rendezik meg.

— Ideges emberek gyomor- és bélbajánál reggelizés előtt egy fél pohár természetes „Ferenc József” keserűviz kissé felemlegetve igen kellemes háziszser, amely a székletet elrendezi, az emésztést előmozdítja és az egész anyagcserét jótékonyan betolyósítja. Kérdezze meg orvosát.

Február 12-én tartják meg az aradi Lovar Egylet elegáns bálját

A báli-idény kimagasló eseménye évek óta, az egyesület fennállása óta, az aradi Lovar Egylet bálja. Arad legexklusívabb egyesülete mindenkor nevéhez illő fénnnyel és pompával rendezte meg nagy estélyét, amelyen Arad előkelő társadalmának színe-java vonult fel. Az egyesület vezetősége idén is, mint a múltban, megrendezi a bálát, amely azonban ezúttal néhány heti haladékot szenved. Idén ugyanis január 15-én akarták megrendezni a báli szezon kiemelkedő eseményét a Lovar Egylet bálját, amelyet most a rendezőség többek kérésére február 12-re halaszt el. Ekkor, a volt Boulevard féle helyiségben zajlik majd le az estély, melyre az egyesület vezetősége meghívókat bocsátott ki és az izléses invitáció tulajdonosai részére az idei estély ismét élményszámba megy majd. A február 12-iki bál tehát most az érdeklődés középpontjában van, mint a farsang legkiemelkedőbb eseménye.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó édesanyánk

vád. lui **Hadean Teodor**

szül. Budariu Maria

temetésén megjelentek, ravatalára koszorút, virágot helyeztek és részvétükkel mély fájdalomukat nyilvánították, ezúton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló Hadean család.

O Libiába száműzték Carnerát. Rómából jelentik: Carnera, az olasz ökölvívó-óriás befejezte sportkarrierjét. Mint ismeretes, az exvilágbajnok a budapesti olasz követ toloncuton küldte haza a magyar fővárosból. Rómában az olasz szövetség fegyelmi elé állította Carnerát, akit törölték a szövetség tagjai közül, utána pedig az olasz propagandaügyi minisztérium Libiába száműzte az olasz színre szegyet hozó ökölvívót. Ez a száműzés azt jelenti, hogy Carnerának Libiában házat, földet, gazdasági eszközöket és állatokat adnak, mint a többi telepeseeknek. Megélhetése tehát Libiában is biztosítva van, de érte meg kell dolgoznia és engedély nélkül nem hagyhatja el Libia területét. — Sic transit gloria mundi.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK: VASÁRNAP

VOJTEK gyógyszerár, Bulev. Regina Mária 25. (Tel. 15-10.)

DANCIU gyógyszerár, Piața Mihai Viteazul 13. (Tel. 15-78.)

BERGER gyógyszerár, Saguna ut

BERNÁTH gyógyszerár, állomással szemben HÉTFŐ

ANGEL gyógyszerész, Piața Catedralei 16. (Tel. 15-30.)

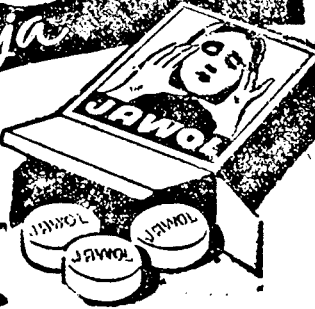
OMESCU gyógyszerár, Bulev. Reg. Maria 16. (Tel. 14-80.)

KESZTENBAUM gyógyszerár, Str. Marasesti 68. (Tel. 14-70.)

ANTINEURALGIC
JAWOL
feltétlen meggyógyítja

**A NÁTHALÁZT
HÜLÉST ÉS
FEJFÁJÁST**

Székrekedésnél
AMIC
Biztoson meghajtja



SPORT KÖZLÖNY

Török válogatottat győzött le harmadik mérkőzésén a fővárosi vegyescsapat

— Braun Kálmán beszámolója a nagyszerű török turáról —

Braun Kálmán, a fővárosi Juventus aradi származású játékosa, mint a Törökországban turázó fővárosi válogatott csapat technikai szakoktatója vett részt a három mérkőzésből álló, kitűnően sikerült turán. Braun, a csapat hazaérkezése után közvetlenül Aradra jött, hogy családja körében töltsen el szabadságát és így alkalmunk volt vele beszélgetést folytatni Bucuresti válogatottjának törökországi sikereiről.

— Mindenekelőtt le kell szögezni — mondotta Braun, — hogy a kis tura a legjobb körülmények között folyt le. Ugy menet, mint jövet kedvezett az időjárás, nekünk vezetőknél pedig a játékosok fegyelmézett és sportszerű volta, rendkívül megkönnyítette munkánkat.

— A mérkőzésekre rátérve, meg kell állapítanunk, hogy nagy sikert jelentettek és ámbár csapatunkban voltak gyenge pontok is, valamennyi játékos nagy lelkesedése átsegítette az együttest ezeken a gyengeségeken s a lendületes játék meghozta a szép eredményeket.

— Különösen a harmadik mérkőzés volt szép és ennek a mérkőzésnek az eredménye a

legértékesebb, mert ezen egy valóságos török válogatottat győzött le csapatunk. Ezen a mérkőzésen a 23 éves Badulescu és Sucitulescu volt a legöregebb játékosunk és különösen a csatársorunk volt „fiatal”, miután a két ifjúsági sorban lévő szélsőkön Oanan és Gica Popescu-n kívül, a belsők is 20 körül mozogtak. A lelkesedés és a lendület meghozta mégis a sikert, de nagy része van ebben a törökök első félidőbeli elbizakodottságának is, akik azt hitték, hogy simán győznek. Mikor a félidőben látták, hogy bajok vannak, a második félidőre négy játékost cseréltek és „harcba”, nem pedig játékokra rendezkedtek be. Azonkívül 12 emberrel „működtek”, a tizenkettedik Hakem Nihat Asim volt, a mérkőzés játékvezetője, aki minden lehetőséget és lehetőséget megkísérelt, hogy a török csapatot hozza ki győztesként. A durván játszó törököknek mindent megengedett, a mi nálunk a legcsekélyebbet lefújta, de még egyenlően sem sikerült, annak ellenére, hogy a második félidő 50 percig tartott.

— Minden egyes játékosról csak a legteljesebb dicsőítő hangján emlékezhetek meg, de mégis Endreffy Iliescu, Sucitulescu, Oana, Cârjan, Iordache, Stefanescu és Gica Popescu voltak azok, akik a legjobbat nyújtották. Minden tulás nélkül megállapítható, hogy a törökországi mérkőzések jó propagandái voltak a román labdarúgásnak.

O A szövetség közgyűlése. Az alkerületi sport-szövetség vasárnap délelőtti 11 órakor a Cercul Românesc (Palace kávéház felett) helyiségében tartja meg rendes évi közgyűlését.

O Gazdag tombola és a legkülönbözőbb szórakozások állnak a közönség rendelkezésére az Ințelegerea január 23-iki nagybálján, amely a bál idény legkitűnőbb mulatságának ígérkezik. A zenét a nagyszerű rendőrszenekar szolgáltatja és a bál iránt már most nagy érdeklődés mutatkozik a táncoló fiatalság körében.

O Ismét az UFSR veszi át a sportügyek vezetését. Bucurestiből jelentik: Az új testnevelési bizottság az „Ország Óra” hatáskörébe utalta valamennyi sportügy intézését is. Az elmúlt hónapok gyakorlata azután bebizonyította, hogy a sportügyek szerteágazó sokaságát ez a legfőbb testnevelési szerv egymaga nem tudja ellátni. Ezért most olyan tervezetben dolgoznak, hogy a kimondottan sportügyek az UFSR hatáskörébe kerülnek vissza. Az „Ország Óra” csak a legfelsőbb felügyeletet gyakorolja és az ifjúság nevelési ügyeivel foglalkozik.

O Ferencváros, Hungária, Újpest, Rapid — Bucuresti ézevi vendégei. A Venus a következő csapatokat kötötte le ezévre: Ferencváros, Hungária, Újpest és a bécsi Rapid. Ezek közül a csapatok közül a Ferencváros játszik legelőbb Bucurestiben, mégpedig áprilisban.

1938
JANUÁR

29

IPAROS BAL

O Pontban 10 órakor veszi kezdetét vasárnap az RPA jégpályáján a nagy érdeklődéssel várt jégkorong-mérkőzés, amelyen a Gloria és az RPA csapatai találkoznak. Hatalmas érdeklődés előzi meg a két rivális újabb találkozását és a mérkőzés kitűnő sportot ígér.

Legújabb könyvek

— E. Hemingway: Különös társaság. Hemingway regényének Európa-járó amerikaiak a szereplői, nyugtalan és nyughatatlan fiatal emberek, nők és férfiak, akik spleenjükkel és elintézetlen lelki konfliktusaikkal hanyódnak a kontinensen. Párisban, Dél-Franciaországban és a spanyol kisvárosok napsütésben izzó vendéglőinek ponyvái alatt öntik ki lelküket egymás előtt. A regény főszereplője Cohn Róbert író és ökölvívó, a másik főszereplője egy örökké részeg, felelőtlen alak, ki hitelezől elől menekül, de annyi hitelezője van, hogy minduntalan belebotlik valamelyikbe, ami azonban legkevésbé sem befolyásolja örök jókedvét. A regény mellékszereplői hasonlóképpen ütődött és élményre szomjazó amerikaiak, akik végül mind levonulnak Spanyolországba. A befejező epizódban végleg tisztázódik egymáshoz való viszonylatuk, Hemingwaynek pedig alkalmá nyílik megcsillogtatni káprázatos írásművészetét a spanyol bikaviadalok döbbenetes élethű leírásával. Szaggatott, vakmerően modern, látszólagos hanyagsága ellenére végtelenül gondos, kulturált stílusa a legmerészebb művészi teljesítmények egyike. Könyve kirobbanó sikert aratott s felejthetetlen élménye marad minden olvasójának. Hemingway: „Különös társaság” Pantheon kiadásban, igen szép kiállításban 276 lap, fűzve 125 lei, kötve 158 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje a Pantheon újdonságok jegyzékét.

— Fannie Hurst: A nagy kacaj. Egy félelmetes tekintélyű nagymama gunyos, megsemmisítő nevetése csendül e regény háttérében. A nagymama egy hatalmas terebélyességű család központja, esze, rettegett diktátora, aki éjente titokzatos műveket írogat és nagystilű ügyleteket bonyolít. E nagy család tagjai, szenátorok, házalóügynökök, manikűrösleányok, titkárnők és semmittevők, mind együtt élnek a nagymama házában, e rendkívüli asszony parancsnoksága alatt. A hatalmas ház ki- és berajzó alakjain keresztül pedig a háboru utáni Amerika élete mutatkozik meg. Szerelem, pénz, politika, valóságos amerikai tempóban. A könyv alakjai hallatlan modernül gondolkoznak és cselekszenek, de a legmerészebb lendületű mindig a nagymama marad, ki az összeomlás percében is nyugodtan tervel és a félelmetes „nagy kacaj”-jal hengereli le a csüggedőket. Fannie Hurst, a kitűnő amerikai író és regényében a mai amerikai irodalom egyik remekét alkotta meg. Jellemző-erő, változatosság, a cselekmények bősége és az izzig-vérig modern, líktető előadásmód egyaránt hozzájárul ahhoz, hogy feledhetetlen olvasmánnyá tegye ezt a könyvet. Fannie Hurst: A nagy kacaj című könyve Görög Ilona művészi fordításában most jelent meg az Athenaeumnál. A regényvászon kötésben 178.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje az Athenaeum-újdonságok teljes jegyzékét.

Az Ön szállodája Budapesten a Corvin szálloda

Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett, VIII., Csokonai-utca 14.

Tökéletes modern komfort. — Folyóvíz és központi fűtés mindegyik szobában.

Budapest valamennyi villamos vasútja és autóbussza a hotel közvetlen közelében.

Egy-nyolc szobák már 3 pengőtől, két-nyolc szobák 6 pengőtől, elies pénz 6.50 pengő.



A HAPAG 90 éve vezető gyorsszolgálatba!

Rendszeres indulások **Eszak-Amerikába és Kanadába** minden csütörtökön:

**Középamerika
Cuba—Mexico
Keletázsia**

Délamerika keleti partjai felkét- és négyhetente. Kötő komfort, mérsékelt utazási díjszabás. Szakszerű felvilágosítások mindennemű utazási ügyben. A német Afrika-vonal képviselője.

Felvilágosítások, prospektusok:

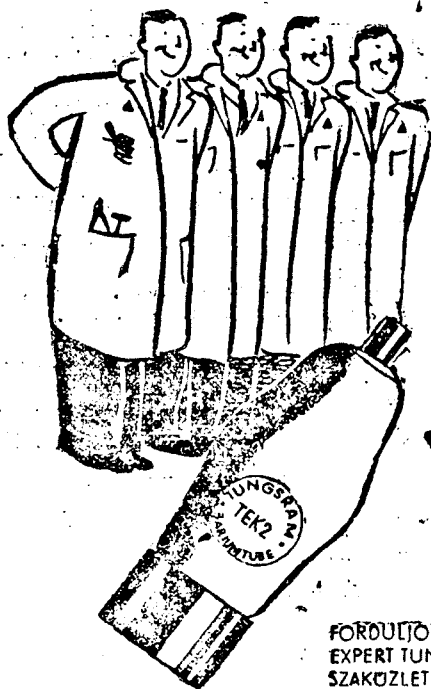
Hamburg-Amerika Linie
képviselőtől

Künstler Utazási Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 1086.

Uj Baumgarten-alapítványt létesít egy milliomos pesti ügyvéd

Budapestről jelentik: A magyar főváros művészi köreit, de általában az egész magyar irodalmi életet új nagyszegű irodalmi alapítvány híre tartja izgalomban. Az adományozó egy milliomos ügyvéd, dr. Palágyi Róbert. Neve eddig nem igen szerepelt a nagy nyilvánosság előtt. Palágyi a legnagyobb magyar mammutvállalatok ügyésze, így jogtanácsosa többek között az Egyesült Izzólámpagyárnak. Tizenöt nagy kartellvállalaton kívül ő az ügyvédje a budapesti szövegírók és zeneszerzők egyesületének. Karrierjét szegény emberként kezdte.

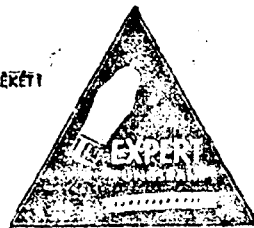
Dr. Palágyi néhány nap előtt több költő és zeneszerző előtt kijelentette, hogy a Baumgarten-alapítványhoz hasonló irodalmi és művészeti díjat akar alapítani. Az alapítványösszeg 200.000 pengő lenne, ennek 10 százalékos jövedelmét, évi 20.000 pengőt fordítanak jutalmazásra. Tíz író és művész között évi két-kétezer pengőt osztanak ki. Palágyi még nem döntött, hogy saját nevén létesíti-e az alapítványt, vagy az egyik irodalmi társaság nevére. Annyi bizonyos, hogy a díjak szétosztását valamelyik magyar irodalmi társaság végzi majd.



A TUNGSRAM Szakértők

VIZSGÁLIK FELŐL RÁDIOKESZÜLÉKÉT

FORDÍTÓN BIZALOMMAL A „RADIO EXPERT TUNGSRAM” FELÍRATTAL ELLÁTOTT SZAKKÖZLETEKHEZ, KÉSZÜLÉKÉT OTT SZAKSZERŐEN VIZSGÁLIK FELŐL.



Kapható: SZABÓ ALBERT
cégnél Arad, Bul. Regina Maria 10.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Átlagban tíz százalékkal drágult az élet 1937-ben

Az „Argus” legutóbbi számában részletes kimutatást közöl az árak múlt évi alakulásáról. A lap megállapítja, hogy a múlt évben az árak állandó emelkedést mutattak belső és külső piacokon is, ami érthető volt, annál is inkább, mert a nemzetközi piacokon a nyersanyagok árai egyre drágultak. A belső termékek közül leggyakrabban emelkedés állott be a mezőgazdasági, a petroleum- és a fanyari termékek áráiban, ami természetesen jelentős hasznot jelentett a

nemzetgazdaság számára.

A lap szerint az utóbbi három évben az árak közel harminc százalékkal emelkedtek. Az árak alakulása a múlt év január havától december haváig a következő volt:

	Január	December
Élelmiszerek	3512	3745
Ruházati cikkek	3777	4426
Különböző árucikkek	3319	3677
Általános árindex	3633	3949

Változatlan marad a fa-árak export-ára

Az erdőkitermelők szövetsége ülést tartott I. Dumitrescu mérnök elnöke alatt.

Az ülés résztvevői meghallgatták Dumitrescu jelentését a román-német vegyesbizottság Berlinben dec. 17-től 21-ig megtartott tanácskozásairól. Az egybegyűlték hozzájárultak a Berlinben hozott határozatokhoz, majd pedig a fakivitel kérdését vitatták meg és úgy

döntöttek, hogy fenntartják a jelenlegi árakat az összes külföldi piacokon.

Ugyancsak megvitatták a január 17-étől 23-ig tartó varsói értekezlet napirendjét is. Ezen az értekezleten országunkat V. Tillea, I. Dumitrescu mérnök, Petre Ioan és a CAPS egy kiküldöttje képviseli

Felülvizsgálják az erdőkitermelőszövetkezetek szerződéseit

A „Tara Noastra”-ban, a kormány felhatalozott lapjában M. F. Florescu erdőtanácsos cikkez a erdőkitermelés terén eszközözlendő újításokról és követelményekről. A lap közleménye szerint szigorúan felülvizsgálják az erdőkitermelő szövetkezetek működését, annak a szempontnak a figyelembevételével, hogy a szövetkezetek a kincstártól a nekik juttatott faanyagot nem értékesítik-e magánvállalatok útján. Florescu erdőtanácsos szerint elsősorban a következő szövetkezetekről van szó: a Maramures-máramarosmegyei Zorile, amely három évi kitermelésre 146 hektár erdőt kapott és amelynek faanyagát a cikkíró szerint Kaufmann és Jakabovits cég értékesíti. A Negoanu szövetkezet engedélyt kapott 50 év alatt egymillió köbméter puhafa kitermelésére, a kitermelést a cikk szerint az OFA végzi. Megemlékszik a cikk a Motul szövetkezetéről is, amelyet az egyik Cluj-kolozsvári fatermelő cégrel hoz kapcsolatba.

A cikk szerint a Sfintii Archangeli szövetkezet érdekelt az Oradea-nagyvárad Bihoareana cég, a kisenevi Codru szövetkezet érdekelt a Cernauti-csernoviczi Wald-cég és a Valea Fiaului erdeit a Foresta termeli ki. Flo-

rescu erdőtanácsos cikkének végén kilátásba helyezi a fenti szövetkezetek szerződéseinek felülvizsgálását és ezenkívül úgy tudja, hogy a kormány rövidesen erdőügyi államtitkárságot állít fel.

A Banca Nationala fiók-igazgatók tanácskozása Bucarestben

M. Constantinescu bank-kormányzó értekezletre hívta össze Bucarestbe a Banca Nationala fontosabb központokban lévő fiókjainak és ügynökségeinek igazgatóit. Ennek az értekezletnek informatív jellege volt és a bank-kormányzó utasítást adott az egybegyűltéknek arról, hogy miképpen legyenek szükség esetén a pénzügyi segítségére. Az említett értekezletet megelőzően a bankkormányzó I. Gurgutu ipar- és kereskedelemügyi miniszterrel folytatott megbeszélést.

= A postatakarékpénztár (CEC) vezetésére figyelemmel mindazokat, akiknek a postatakaréknál betéteik vannak, hogy január 1-től március 31-ig terjedő időszakban kötelesek betétkönyveiket annál a postahivatalnál benyújtani, amelynek körzetében laknak, az 1937. évi kamatok beírása végett. Azon betétesek esetében, akiknek könyveibe az 1937. évi kamatok nem irattak be, semminemű műveletet — akár újabb betét beiktatását, vagy a betét visszafizetését — nem teljesíti a postatakarék.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

Állandó bulvárkiállításomat bármikor megtekintheti, minden vételkötelezettség nélkül

JONÁS ALADÁR

Arad, Str. Consistoriului 42.
Telefon: 20-72



Sz. Rokus Lússó
Csodát tesz a fájós lábakkal

Az „Aradi Közlöny” karácsonyi rejtvenypályázatának eredménye

Hatalmas érdeklődés nyilvánult meg karácsonyi rejtvenypályázatunk iránt, mely minden eddigi felülmúlt. — 1971 olvasónk küldte be pályázatát és ez a szám azt mutatja, hogy jó ügyet szolgáltunk, jó szórakozást nyújtottunk. A beérkezett pályázatok várakozáson felüli jó eredményt mutattak, mert bár a maximális 78 pontszámot egyetlen pályázó sem érte el, de 76 ponttal nem kevesebb mint 14 pályázó került az életoportba ami tekintve a meglehetősen nehéz és sokoldalúságot megkövetelő rejtvenyeket, kitűnő eredménynek mondható és azt bizonyítja, hogy az életoportot kedvelő olvasónk nagy előhaladást tettek. Több mint száz pályázó egy-egy ponttal maradt el a fenti csúcsteljesítménytől és 70 ponton felüli eredményt ért el.

Néhányan — talán felületességéből — azzal estek ki az első eséllyel pályázók sorából, hogy a megfejtés leírásánál pl. „ünnepek” helyett „ünnepeket” szót írtak miáltal érzékeny pontvesztést szenvedtek.

Az átvizsgálás nagy munkáját gondosan elvégezve az első helyeket sorsolással kellett eldöntenünk, így alakult ki az alábbi eredmény:

Egy hatszemélyes modern „Moser” márkás, nehéz Bleicristall likőrös készlet. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Reinhart Erzsébet.

Egy három darabos álló „Moser” márkás, Bleicristall toilett készlet (kőnviz szóró cromnikkel csap-
pal, poudertartó, arcvizes üveg.) Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Schön Anna.

Egy hatszemélyes modern compottos készlet (nagy tál, 6 tányér.) Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Dr. Róna Jenőné.

Egy prima „Thermos” páciack. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Diósszlágyi Zoltán.

Egy nagy diszűveg „N. H. B. Murry” kőnviz. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Eisele Baba.

Egy nagy diszűveg „Les Creations” kőnviz. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Huszák Károly.

Egy parfüm collectio, 12 üvegese különböző illatu „Murry” parfümmel. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Dr. Németh Miklósné.

Egy üveg „Murry” parfüm és egy ajakruzs disz-dobozban. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Dr. Schillinger Arminné.

Egy üveg „Narcis Bleu” kőnviz. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Ackermann Erzsébet.

Egy üveg „Narcis Bleu” kőnviz. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Scheerné Nachtnébel Mici.

Egy üveg „Murry” parfüm diszdobozban. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Buzás Pálné.

Egy üveg „Murry” parfüm diszdobozban. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Jacobi Gyuláné.

Ha fáj a lába

jöjjon

Tincuhoz

Piata Avram Ianeu 12. szám I. emelet
(Koch mézarszék felett)

Ritizodas, gyakorlat alapján elsőrangú

orthopéd **cipőt** kap

Három doboz finom francia poudert. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Kohn Mihályné (Pecica.)

Három doboz finom francia poudert. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Virág Kálmánné.

Két doboz „Murry” poudert. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Winkler Trude.

Két drb. „Murry” ajakruzs. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Herzog Tiborné.

Egy praktikus csavariron. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Ciuhanda Gheorghe.

Egy pyjamára való (3 mtr.) tennis flanel. Weisz Sándor divatruház (Str. Bratianu 2.) ajándéka. Nyerte: Hirschler Imre.

Egy divat nyakkendő „Chic uridivatház ajándéka. Nyerte: Ungurean István.

Egy üveg valódi „Habanita” kőnviz. Venus illatszertár (Szabó Albert mellett) ajándéka. Nyerte: Tóth Ilona.

Egy pár női harisnya. Bársony divatruház ajándéka. Nyerte: Horváth Mária.

Egy önbortváló készülék. Székely László szaküzletének (Dacia kávéház mellett) ajándéka. Nyerte: Vizi Endre.

Egy üveg finom kőnviz. Schrod parfümeria (Str. Eminescu 4.) ajándéka. Nyerte: Bickel Béláné.

Egy cserép élővirág. Weil virágsszalón (Neuman-palota) ajándéka. Nyerte: Rozsnyay Etelka.

Három drb. női zsebkendő Ruttkay és Botye kelen-gyváruhá ajándéka. Nyerte: Szabó Ducl.

Egy cserép élővirág. Scharn Mária virágsszalón (Csanadi—Csanádi bankpalota) ajándéka. Nyerte: Házy Mária.

Egy pár keztvöl. Bársony divatruház ajándéka. Nyerte: Németh János.

Hat drb. fényképes levelezőlap. Sándor Jenő fény-képező (Lutheránus templom mellett) ajándéka. Nyerte: Szentesi Péterné.

Egy üveg kőnviz Hilver parfümeria (Str. Alexandri 1.) ajándéka. Nyerte: Domány Sata.

Egy diszsebkendő. Goldstein Lajos divatruház. (Str. Bratianu 4.) ajándéka. Nyerte: Jäger Tivadar.

Egy finom toilett szappan. Mercedes parfümeria (Lutheránus templommal szemben) ajándéka. Nyerte: Rózsahegy I-né.

Egy pár férfizokni. Bársony divatruház ajándéka. Nyerte: Szilassy István.

Egy női vagy férfi hajvágás. Jäger Tivadar fodrász nál (Bul. Reg. Ferdinand.) Nyerte: Ill. Szabó Gyula.

Egy kötet modern regény. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Dr. Stéger Sándor (Zimandul-nou.)

Egy kötet modern regény. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Jocu Eliza (Siria.)

Egy kötet modern regény. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Kapcsándi Mancsi (Ineu.)

Egy kötet modern regény. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Nádas Irénke (Pancota.)

Egy kötet modern regény. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Göllner Károly (Deva.)

Egy modern hamutál. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Steiner Sándor.

Egy modern hamutál. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Ábrahám László.

Egy modern hamutál. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Ladányi Károly (Lipova.)

Egy regény vagy utleírás. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Löcs Ákos.

Egy modern regény. Az Aradi Közlöny ajándéka. Nyerte: Mitykó Dezsőné.

Hogy a legjobbak valamennyien nyereményhez juthassanak, nyereményeink számát 40-ről 43-ra emeltük. Így is rengeteg igen jó megfejtés díjazatlan maradt. Ezen megfejtők azonban ne veszítsék el ambíciójukat, talán legközelebb jobban fog sikerülni és ők is nyereményhez jutnak. Az ő jutalmuk legyen az a kedves szórakozás, amelyet nyújtottunk, míg a mi jutalmunk az a szeretet, amellyel kedves olvasóink rejtvenypályázatunkat fogadták.

Nyerteseket kérjük, hogy nyereményeikért illetve azok utalványaiért kedd, január 11-től kezdve péntek január 14-ig bejárólóg naponta délelőtt 9—12 és délután 3—7-ig jelentkezzenek. — Vidéki nyertesek nyereményeit pedig postán fogjuk lakásukra kikézbcsítenetni.

Rádióműsor

— Rádió- és hangversenyek —

VASÁRNAP, JANUÁR 9.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet a patriarchatus templomából. III. Szentbeszéd. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: A Dinicu-zenekar déli hangversenye. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.45: Ion Manu vidám negyedórása. 15: Felolvasás. 15.15: A Ionitá Bădi-zenekar népies hangversenye. 15.45: Mezőgazdasági előadás. 16: Óra premilitara. M. Skeletti tábornok előadása, majd premilitaris hírek. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: A „Regele Carol II.” repulotisztai iskola fuvós zenekarának hangversenye. 19: Felolvasás. 19.15: Táncczene gramofonlemezekon. 19.45: S. Mehedinți tanár előadása. 20: A táncczene folytatása. 20.20: Hangjáték a studióból. Irta: Cezar Petrescu. 21.40: Esti hangverseny gramofonlemezekon. 22: Hírek. 22.10: A rádió zenekarának hangversenye. 22.30: Sporteredmények. 22.45: A hangverseny folytatása.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének- és szentbeszéd a belvárosi főplébánia templom-ból. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet. Prédikál Kapi Béla püspök. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.10: Világhíradó. Máthé Elek dr. előadása. 15: Hanglemezek. 16: A kisszázda pincéje. 16.45: Stanzel János zongorázik, Dömötör Tibor hegedül, zongorakísérettel. 17.30: Vagyonok sorsa. Wellmann Imre dr. előadása. (Közművelődési előadássorozat). 18: Közvetítés a Spolarich-kávéházból. Kertész Miklós jazz-zenekara játszik. 18.45: A fehér Ausztrália első évszázada. (A település 150. évfordulóján). 19.15: Magyar nótáest közvetítése a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. Rendezi Uray Margit. 20.20: Tamási Áron elbeszélése „Kivilágított fapiac”. 20.50: Sporteredmények. 21: Mercadet. Vigjáték három felvonásban. Irta Balzac. Utána kb. 22.30: Hírek, sporteredmények. 22.50: BSzKRT-zenekar. 24: Közvetítés a Pannonia-szállóból. Bura Sándor és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 12.20—13.20: Szalonötös. 16—16.40: Hanglemezek. 18.50—19.15: Közvetítés a Spolarich-kávéházból. Kertész Miklós jazz-zenekara játszik. 19.20—19.50: A nők előretörése a világ-irodalomban. Schöpfung Aladár előadása. 19.55—20.20: Szilády Áron emlékezete. 21—21.20: A rádió szalonzenekara. 22.35—23.05: Waldbauer—Kerpely vonósnyes.

HÉTFŐ, JANUÁR 10.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, időjárásjelentés, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Felolvasás. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: I. Valerian előadása: „Dobrogea az irodalomban”. 18.17: Szórakoztató gramofonlemezek. 19: Tudományos előadás. 19.15: Eremia Alexandrescu énekhangversenye. 19.30: Arax Savagian Liszt Ferenc műveiből ad elő. 19.50: Felolvasás. 20.05: „Nagy zeneszerzők kis művei”. A rádió zenekarának hangversenye. Th. Rogalski vezénylétével. 20.20: Rádiógyetem. Em. Bucuta előadása. 21.35: RR: Híres tenoristák gramofonlemezei. 21.35: RB: Beethoven-ciklus. A Theodorescu négyes hangversenye. RR és RB: 22.10: Aida Helta Richard Strauss-műveket énekel. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: Szórakoztató zene. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Magyar élet a szabadságharc után. (Felolvasás). 20.45: Történelmi adomák. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízeljárószolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: Székely Arnold zongorázik. 13.30 Hírek. 13.50: Salgó Sándor hegedül zongorakísérettel. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Rendőrzenekar. Vezényel Szöllőssy Ferenc. 15.40: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákfelőrája. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Az ikrek. Oszlay Verona elbeszélése. 18.25: Buray Rezső és cigányzenekara. 19.45: Kalmár Tibor jazz-zenekara. 20.30: Egy szemtanú Franco Spanyolországában. Mezyeri Ella előadása. 21: Filharmóniai Társaság hangversenyének közvetítése az Operaházból. A szünetben kb. 21.55: Hírek. Utána, kb. 23: Időjárásjelentés. Maid: Hanglemezek. 24: Hírek német nyelven. 0.05: Közvetítés a Szeifert-kávéházból. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19—19.25: Német nyelvtanítás. (Szentgyörgyi Ede dr.) 20—20.25: A korai öregedés ellen. 20.35—21.40: Hanglemezek. 21.45—22.05: Hírek. 22.10—22.35: Balázs Gyula dr. magyar nótákat zongorázik. 22.40: Időjárásjelentés.

KEDD, JANUÁR 11.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, időjárásjelentés, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés,

100%-OS természetes áztatást, 5 évi tartósságot
biztosít Önnek az új Brillant-minőség, a világmárka



tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Felolvasás. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.15: Zeneszerzők portréi. Anton Dvorak és Smetana. (Gramofonlemez). 19: Időszerű tudományos kérdések. RR: 19.15—45: Szórakoztató zene gramofonlemezeken. RB: 19.15—19.45: Richard Strauss-hangverseny. Előadja: G. Jarosevici (gordonka), Natalia Jarosevici (zongora). RR és RB: 19.45: Demostene Botez előadása. 20: A tegnapi és mai szopránénekesszék. Gramofonlemez. 20.30: Al. Lupescu és Olga Costin énekhangversenye. 20.55: Chr. Muscelanu egyetemi tanár előadása. 21.20: A rádió szimfonikus zenekara. Vezényel: Th. Rogalski. 22.30:

Hírek. Sport. 22.45: Éttermi zene közvetítése. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Fritzherbert Mary Anne és György walesi herceg. Irta Csillay Kálmán. (Felolvasás). 11.45: Bluz- és puloverdivat. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: Toll Jancsi és cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek. 16: Arfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásje-

lentes, hírek. 18: Budapesti Polgári Dalkör. 18.50: Elkerülhető gyári balesetek. Szathmáry Sándor előadása. 19.20: Hanglemezek. Közben kb. 19.50—20.10: Erdélyi József verseiből szaval Szilasy Gyula. 20.40 A fekete tulipán. Hangjáték három részben. Utána kb. 22: Hírek. 22.20: Közvetítés a Gellért-szállóból. Közben kb. 22.50: Időjárásjelentés, 23.15: Herz Lili zongorázik. 24: Közvetítés a Newyork kávéházból. Mikulaj Gusztáv jazz-zenekara játszik. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 18.10—18.35: Felolvasás. 19.20—19.45: Mezőgazdasági téka. 20.10—20.35: Francia nyelvoktatás. 20.40—21.50: Hanglemezek.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további szó 2 lei.

LEVELEZÉS

„Galambom”. Születésnapod alkalmával édesem, fogadd őszinte jókívánságaimat: a jó Isten éltessen sokáig! Milliószer csókollak. 355

HAZASSÁG

Férjhezadnám vagyonnal rendelkező 43 éves román kath. urinő rokonomat, vagyonnal megelégedő jövedelemmel bíró, kimondottan uriemberhez. Leveleket „Harmonia” jellegre a fiókiadóba kérek. 240

ALKALMAZÁS

Kereskedelmi végzett leány iskolás-gyermekek oktatására válassza. Cím a fiókiadóba kérek. 317

Rövidáru szakmában jártas komoly faterember vagy leány, ki román, német nyelvtudással bír, kézimunkaüzletben felvétetik. Ugyanott tanulófiu felvétetik. Cím: „Manon” kézimunkaüzlet, Piata A. Iancu 20. 314

Fiatalabb házaspárt házmasternek február 1-re keresek. Vízvezeték és villany szerelést értők előnyben. Címek a kiadóba kérek. 344

Fényképész segéd, aki uccal felvételekben jártas, kerestetik. Cím a kiadóban. 344

Podrás, tiszta mindenest leány február 1-re felvétetik. V. Doctor, Str. I. Calvin 44.

Középkorú mindenest főzőnő jó bizonyítvánnyal, azonnalra vagy 15-re keresek. Ney, Str. Metianu 4. I. em. 343

Rendes, megbízható szobalányt keresek. Cím a kiadóban. 352

Üzletszerzőket keres biztosító intézet, vasárnap délután 2—4 Str. Metianu 8. Mandinál. 353

Fiatal házaspár házmasternek felvétetik. Vízvezeték-szerelő előnyben. Piata Gen. Cernat 7. 364

Üzletszerzők és „nyitók” (lehet nő is) felvesszünk fix és jutalékra. Reunlunea, Str. I. G. Duca 19. 358

LAKÁS

Keresek május 1-re 4—5 szobás fűtőszobás lakást Catedralei körül, pontos fizető. Címek a kiadóba. 354

Négyszobás komfortos lakás február 1-re kiadó. Megtekinthető d. e. 10—12 óra között. Str. Cosbuc 14. 363

Különböző butorozott szoba 1-2 személy részére azonnalra is kiadó. Str. Grănicerilor 10. 357

OKTATÁS

Román-francia-német órákat adok 20 leiert. Cím a kiadóban. 360

VÉTEL, ELADÁS

Új modern ebédlő és konyhaberendezések nagy választékban eladók. Dr. Romanus Vellon 24. sz. szalonban. 240

Ford és Hanomag traktorok, téglá- és cserép-prések, esztergapadok, szállag-fűrészek, 60 HP. Diesel, 16—20 HP. petróleum-motorok, egy közeli tüzfűcskendő, 4—6 HP cséplőgarnitúra, hengerezékek, malmai-gépek, rovátkoló- és csiszológép, 120 és 200 HP. stabil gépek szabadalmazott herefejtő készülékek kaphatók: Desider Friedrich, Timisoara IV., Strada Vespasian No. 4. 247

Eladó komplett olajütő-berendezés kézipressel ui. 36" daráló komplett ui. Vennék Fordson sebességváltó fogaskereket és golyóscsanávjárat, autogén vágópisztolyt. Sztarek, Macea, Jud. Arad, 362

ÜZLET

Betársulnék komoly ipari vagy kereskedelmi vállalatba egy millió készpénztőke erejéig. Discretio biztosítva. Komoly ajánlatokat „administrator” jellegre a fiókiadóhivatal továbbít. 339

Biztos egzisztenciát nyújtó üzlet, 16. utvonalon, jól bevezetve, elutazás miatt átadó. Cím a kiadóban. 349

Virágüzlet, jól bevezetve, legjobb helyen elköltözés miatt átadó. Cím a kiadóban. 361

Jóforgalmu trafikot keresek. Cím a kiadóba „Trafik” jellegre kérek. 359

Külföldi helyen fekvő üzlethelyiség (világos, tágas és maras) irodával, kézi rak-tárral és pinceraktárral, mely az uccára nyílik, üzleti berendezéssel együtt eladó. A pinceraktsiság esetleg külön is kiadó. Cím a kiadóban. 356

INGATLAN

Veszek emeletes bérházat központban üzlettel is, jó jövedelemmel, 800-tól 1 1/2 millióig, ház címét, pontos adatokat kiadóba „Készpénz” jellegre. 345

KÜLÖNFÉLÉK

Halálosan
elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska bútorokat, ruhaneveléket, ágyneműt, marácot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makuaturapapírt, ócskvasat, paulasholmit, — Városok lakásában s padlásokon heverő bármilyenféle felesleges holmit, lim motot stb. Videk és megyék. Címek az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakasomra levelezőlap- vagy személyes hivására hazhoz jóvók. Gojdu-ucca Steiner Sándor.

Eladók:

Modern divánpárnák, rolni ágypárna, tüll ágysterítő és asztalterítő. Vitrinbe, ebédlőszekrényre stb. való egyéb kiegészítők. Legújabb divatu fle-applikációs diván-párnák és nippalávalók. Str. COSBUC 34.

HATSCHER

Bankbizományi és ingatlaniroda, Bulev. Carol 46., I. em. (Lakás ugyanott)

előnyös ajánlatok:

1. Centrumban modern bérház 20. mind elő, fűtőszobás, nagyszobás, parkettás lakásokkal, esslg. rollók, 3 millió 700 ezer. 2. Central Hotelhez közel kétemeletes modern bérház, mind fűtőszobás komfortos lakásokkal 2 millió. 3. Eminescu uccához közel emeletes bérház 6 középny lakással, mind elő, fűtőszobás, parkettel. Esslingeni-rollókkal, 130 ezer hozammal 1 millió 250 ezer. 4. Főpostához közel végig alapincézett masszív emeletes bérház 11 (4. és 2 szobás részben fűtőszobás) lakásokkal, 120 ezer hozam 1 millió 500 ezer. 5. Erdészeti hivatalhoz közel emeletes jóállapotban 5 fűtőszobás lakással, 16 hozam 1 millió 200 ezer. 6. Közkórházhoz közel 450 öf telekre épített 14 bérleményes, portálakással, 89 ezer hozam, vízvezeték, 750 ezer. 7. Bv. Reg. Ferdinand táján emeletes bérház 4 fűtőszobás és 5 kis lakással, gazd. épületekkel, 120 ezer hozam, 900 ezer. 8. Iparos-kultúrakör közel 4 fűtőszobás középny és 3 kis lakással, 84 ezer hozam, 850 ezer. U. o. 3x2, 6x1 szobás teljes lakásokkal, 74 ezer hozam, 700 ezer. 10. Törvényszék közel emeletes új, alapincézett villa 1x5 szobás (elő, fűtő, cse.ódsz., terraszok) 1x2, 2x1 sz. lakások, Esslingeni-rollók, átvehető bank teherrel együtt 750 ezer lei. 11. Bratianu-uccához közel magasföldszintes, alapincézett 1x3, 2x2 szobás, mind fűtőszobás, 1x1 szobás teljes lakásokkal, 200 öf kert, bankteherrel együtt 500 ezer. 12. Urania-uccához közel 10 bérleményes üzletes ház (részben fűtősz.), 60 ezer hozam, 550 ezer. 13. Erdészeti-palotához közel emeletes masszív bérház souterrainnel, 1x3, 1x2, 2x1 sz. teljes lakások, öszzközmművek, kert, 10 hozam, 500 ezer. 14. Catedral-térhez közel magasföldszintes alápincézett szép ház 2x3 sz. (elő, fűtő, cse.ódsz., lakások), Esslingeni-rollók, cserépkályhák 480 ezer. 15. Iancu-térhez közel emeletes ház 1x3 sz. fűtőszobás és 2x2 sz. lakások, teljes pince, öszzközmművek, 32 ezer hozam, 300 ezer. 16. Stroescu-uccához közel, belvárosi uccában részben alapincézett ház 1x3, 1x2 sz. lakásokkal, öszzközmművek, 260 ezer. 17. Copal-ucca-uccához közel üzletes sarokbérház, 6 bérlemény, Esslingeni-rollók, jó hozam 270 ezer. 18. Volt Erzsébet-mozihoz közel részben adómentes villa 1x2, 3x1 sz. teljes lakásokkal, Esslingeni-rollók, 24 ezer hozam, nagy kert, beköthető vízvezeték 250 ezer. 19. Hük kerületi ház 30 ezer hozammal, 1x2 sz. elő, fűtő, 3x1 teljes lakások, 240 ezer. 20. U. o. 4x1 sz. lakások, nagy front, 24 ezer hozam, 190 ezer. 21. Măr-uccához közel erőséptésű 6 ház 6 teljes lakással, 10 hozam, 250 ezer. 22. Saguna-ut mellett, autópálya mellett 3 lakásos nagy kerttel 200 ezer. 23. U. o. 1x2 sz. fűtőszobával, 1x1 sz. lakásokkal, Esslingeni-rollók, 165 ezer. 24. Szerb-templom táján üzletes sarokház (adómentes) 2 szobás teljes lakás, 180 öf kert 180 ezer. 25. Urania-mozihoz közel 5 bérleményes öszzközmművekkel, 180 ezer hozam, 150 ezer. 26. Blanduzel-uccához közel 2 lakásos téglaház, beköthető vízvezeték, 130 ezer. 27. Külvárosi adómentes villa 1x2 sz. elő, fűtőszobás és 1x1 sz. teljes lakásokkal, berendezett fűtőszoba, folyóvíz, 125 ezer. 28. Stroescu-uccához közel két lakásos, berendezett telekárban 120 ezer. 29. Belváros szélén adómentes villaszerű kétszobás, külön nyári konyha, esslg. rollók, 135 ezer. 30. Külvárosi új villa 400 öf sarokgyümölcsös, elő, fűtőszobahelyiség, 8 uccai ablak, 120 ezer. Földek, telkek, szőlők, kölcso-uk betáblázás mellett.

Iparos Kulturház közelében

emeletes ház 12 bérleménnyel, részben fűtőszoba 1 millió 250 ezer. Belváros centrumában emeletes ház kifőtalan állapotban több parkettás, fűtőszobás lakásokkal 1 millió. A Consistoriului-ucca mellett emeletes jó ház 6 darab lakás, fűtőszoba 850 ezer. Belváros fejlődő uccájában földszintes jó ház 4 darab lakás, mind fűtőszoba, esslingeni redőnyök 600 ezer. Fenti házakon kívül a város összes uccájában bér-, magán-, üzletházak, villák minden árfokozatban eladók

H a á s z

Ingatlanforgalmi iroda

Arad, Eminescu 20-22.

Alapítva 1919.



Vacuum és gáz minőségi áru

Üzletház

Calea Saguna-ban fűszerüzlettel, pékséggel és hentesüzlettel, nagy telekkel áron alul eladó.

PÁLMAI ingatlanforgalmi iroda Bu v. Regele Ferdinand 58

Főposta közelében

szilárd emeletes ház 10 lakással, 10 százalékos bérjövdelemmel, 1 millió 250 ezer leiert.

Földes patika közelében legjobban megépített emeletes ház 4 és 3 szobás, parkettás, fűtőszobás és 2 szoba, konyha lakással, 1 millió leiert.

Aszfaltozott uccában földszintes ház 6 bérleménnyel, 4560 lei havi jövedelemmel, 430 ezer leiert.

Református templom közelében földszintes ház 5 lakással, 35 ezer lei évi jövedelemmel, 370 ezer leiert.

Görög katolikus templom közelében kifőtalan állapotban levő földszintes ház 12x1 szoba, konyha lakással, vízvezetékkel, 62.400 lei évi jövedelemmel, 650 ezer leiert.

A. Iancu tér közelében kettős sarokház 3x2 és 6x1 szobás — részben fűtőszobás — lakással, 84 ezer lei évi jövedelemmel, 850 ezer leiert.

Aradul-noun sarokház étteremmel, berendezett szálloda szobával, 2 szobás fűtőszobás lakással, kerttel, 250 ezer L.

Grădisten új sarokház vendéglővel, táncteremmel, kerthelyiséggel, 3 szobás, fűtőszobás lakással, 400 ezer leiert.

A. Iancu tér közelében teljesen alapincézett magasföldszintes ház 4 parkettás szobás, fűtőszobás lakással, 430 ezer leiert.

Calea Radnein ház üzlethelyiséggel, 2 szobás lakással, 360 négyszögöl megosztható területtel, 250 ezer leiert.

Es a város minden részében bér-, üzlet- és magánházak, villák, telkek, környékbeli földterületek és podgoriai szőlők nagy választékban, eladók

L o r i n c z

Ingatlaniroda

Arad, Eminescu-ucca 8 sz.

Legújabb jelentéseink:

Dragomir Silviu dr. kisebbségi miniszter:

A Goga-kormány nem akar diktatórikus alapon kormányozni

— A komoly, tárgyilagos sajtónak nincs mitől tartania — Nem célunk a túlzó nacionalizmus gátlás nélküli érvényesítése —

Csak a család uton szerzett állampolgárságokat fogjuk felülvizsgálni

Cluj—Kolozsvárról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Dragomir Silviu dr., Cluj—kolozsvári egyetemi tanár, a Goga-kormány kisebbségi minisztere a Vizkereszt ünnepe alkalmából Cluj—Kolozsvárra érkezett, ahol fogadta a sajtó munkatársait, akiknek nagyfóntosságu nyilatkozatot adott.

— Mint ismeretes, — mondotta Dragomir Silviu dr. — a kormány kisebbségi miniszteriumot állított fel és annak vezetésével engem bízott meg.

Munkakörömhöz tartozik, hogy meghallgassam a kisebbségek panaszait és valamennyi kívánságait és azokat részben saját hatáskörömben orvosoljam és el is intézzem.

Nem célunk a kisebbségek elnyomása és a túlzó nacionalizmus gátlás nélküli érvényesítése.

— folytatta nyilatkozatát a miniszter, — hanem, mint azt Goga miniszterelnök is hangsúlyozta, az alkotmányosság alapján járunk el.

Rövidesen sor kerül a választások kiírására

A választások időpontjára vonatkozólag a következőket válaszolta Dragomir Silviu dr.:

— A választási előkészületeket már megtettük, de annak végleges időpontját még nem állapította meg a kormány. A választási előkészületek azonban már így is kellő bizonyítékot nyújtanak arra, hogy

Goga-kormány nem akar diktatórikus alapon kormányozni.

Az általános választások kiírására egyébként is rövidesen sor kerül.

Ezután az állampolgársági bizonyítványok felülvizsgálásáról adott felvilágosítást a kisebbségi miniszter.

— Szó sincs arról, hogy az ország valamennyi polgárának állampolgársági bizonyítványát felülvizsgáljuk, — mondotta Dragomir Silviu dr.,

Csupán azok állampolgársági bizonyítványai kerülnek felülvizsgálat alá, akikről nyilvánvaló, hogy csalárd uton szereztek azt meg. Ismeretes ugyanis, hogy történtek visszaélések, amikor csalárd uton ezerszámra kaptak állampolgársági bizonyítványt olyanok, akiknek ehhez semmi joguk sem volt.

Főleg Bucovina és Basarabia területén élnek nagy számban azok, akik jogtalanul jutottak állampolgársági bizonyítványhoz.

Ezekre a kisebbségekre vonatkozik elsősorban az állampolgársági bizonyítványok felülvizsgálása és akikről beigazolást nyer, hogy csalárd uton jutottak román állampolgársági bizonyítványukhoz, megfosztják hamis uton szerzett román állampolgárságuktól.

A magyar kisebbséget csak elenyésző mértékben érinti az állampolgársági bizonyítványok felülvizsgálata

Káprázatos pompával készül Athén Pál trónörökös esküvőjére

— Hatvanhat fejedelmi személyiség jelentette be megjelenését —

Athénből jelenti: MIHAI nagyvaida tegnap éjjel 12 órakor a görög—jugoszláv határon lévő Gheveglia állomásra érkezett, ahol Eugen FILOTTI Románia athéni követe és a görög hatóságok képviselői fogadták. A határállomáson különvonatot állítottak össze, amellyel a nagyvaida folytatta útját Athén felé.

MIHAI nagyvaida trónörökös, ma délből különvonaton Athénbe érkezett, ahol az állomáson GYÖRGY görög király és PÁL trónörökös, valamint a kormány tagjai METAXAS elnökkel az élen fogadták, ugyancsak megjelentek a polgári és katonai hatóságok fejei is. Miután Mihai nagyvaida György király kíséretében elvonult a disz-század előtt, a trónörökös a királyi palotába hajtatott, az utat szegélyező tömegek lelkes üdvözlése közepette.

Oriási lelkesedéssel ünnepelte Mihai nagyvaidát a görög főváros

A görög főváros a rettentő hideg ellenére is káprázatos pompával készül Pál herceg trónörökös és Friderika Luiza hannoveri hercegnő holnapi esküvőjére. Az uccákon a hideg dacára hatalmas tömeg tartózkodik és lesi az egymásután érkező külföldi vendégek bevonulását.

A nagy ünnepségre nem kevesebb, mint 66 fejedelmi személyiség jelentette be érkezését. Mihai nagyvaidát végig, amerre a fogadtatáson megjelent személyiségek menete elhaladt, óriási lelkesedéssel és éljenzéssel fogadták. Elöl a testőrség által körülvett gépkocsin

Mihai nagyvaida György király oldalán foglalt helyet és utána egész sor előkelőség köcsija következett. II. Vilmos excsászárt fia, Oszkár porosz herceg képviseli és a herceget szintén nagy lelkesedéssel fogadta Athén népe. Az épületek mindenütt ki vannak lobogózva és egymás mellett lengenek a görög nemzeti színű és a menyasszony családjának színeit képviselő kék-sárga zászlók. Nagy mennyiségben lehet látni német horogkeresztes zászlókat is a német származású menyasszony tiszteletére. A görög kormány az ifjú pár részére két gyönyörű villát vásárolt 10 és fél millió drachmáért.

Három vérátömlesztést hajtottak végre egy nap alatt a spanyol ex-trónörökösön

Havannából jelenti: Covadonga grófot, a Havannában élő spanyol ex-trónörökösöt, aki csak nemrég épült fel súlyos betegségből, újabb heves rohamok lepték meg. Az ex-trónörökös — mint ismeretes — vérszegénységben szenved. Betegágyánál neves orvosprofesszorok adtak egymásnak találkozókat. A rohamokkal kapcsolatos vérzések egész éjszaka tartottak ugyan, az orvosok azonban még sem tartják Covadonga gróf állapotát életveszélyesnek. Az orvosprofesszorok egy nap alatt rövid időközben három vérátömlesztést hajtottak végre, melyek után a nagybeteg ex-trónörökös állapota lényegesen javult.

Példátlan heveességgel folyik a küzdelem Teruel körül

Saragossa. A Havas-ügynökség jelentése szerint az elmúlt éjszaka folyamán Teruelnél folyt le a spanyol polgárháború eddigi legintenzívebb éjszakai ütközete, amely végül is Celades hegységénél a köztársasági csapatok visszavonulásával végződött. A kormánycsapatok visszavonulása által a nemzetiek jelentős erődítményhez jutottak és ennek következtében erősen veszélyeztetik a kormánycsapatoknak a Teruel északi részén elhelyezett egységeit. A kormánycsapatok erős veszteséget szenvedtek, három repülőgépet lelőttek a nemzetiek. A csata négy órán keresztül tartó szuronyroham után fejeződött be. A szuronyrohamot rendkívül erős ágyupergőtűz vezette be és azt a nemzetiek kétszáz ágyúja készítette elő.

Újabb angol-japán incidens

Londonból jelenti: A Daily Mail értesülése szerint a Kína és Japán között folyó német békeközvetítés annyira előrehaladt, hogy az ügy már érettné minősíthető és remélik, hogy a most folyó tárgyalások már véglegesek lesznek. A német kormány attól tartva, hogy a kétségbeesés Kínát a Szovjet karjaiba kergeti, Japánt béke követelésének mérséklésére igyekezett rábírn. A Berlinbe érkezett legújabb jelentések határozottan biztatóak.

Sanghai-i jelentés szerint japán katonák tegnap megszállták az ottani New Asia nevű szállodát, amely egy angol állampolgár tulajdonát képezi és a koncessziós területen van. A japán katonák levették a szállodán lengő két angol zászlót és helyébe a japán zászlót tűzték ki. A New Asia szálloda a legelőkelőbb és legmodernebb hotel a koncessziós területen.

Újabb jelentés szerint Sanghaiban tegnap újabb incidens történt a japán katonák és egy francia szolgálatban álló orosz önkéntes között. A japán katonák el akarták az oroszot fogni, de az tiltakozott és — miként a japánok állítják — revolverrel fenyegetőzött.

Londonból jelenti: Az angol sajtó aggodalom hangján tárgyalja le az új sanghai-i incidenst, amelynek során, mint ismeretes, a nemzetközi negyedben több japán katonát inzultálta az angol rendőrtisztet. Sanghaiból érkezett jelentés szerint az ottani angol nagykövet bocsánatkérést és kárpótlást követelt Japántól az esemény miatt. A Daily Telegraph azt írja, hogy az ilyen magatartást nehéz elviselni és előbb-utóbb ugylátszik, hogy ki kell lépni a rezerváltságból és meg kell tenni az ellenrendszabályokat Japán irányában. Ezek közé tartozik a gazdasági bojkott is.

Sinclair rendőrtiszt, aki egyik áldozata volt a japán katonák önkényeskedésének, kilépett az angol rendőrség szolgálatából. A lemondás a többi angol rendőr érzelmeit is kifejezi, akik inkább elhagyják a szolgálatot, semhogy a japán katonák inzultusait elviseljék.